

**Top 10  
di MEP y  
di AVP**

Pag 11



Diarazon 27 September 2017 -Edicion-10 Vol.2352 Sta.Cruz #111  
Tel: 585-9500 Fax:585-0952 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

**1.50**

**URATACA  
CENTER**

Awe September 27

Lasagna Chicken or Beef,  
Salada & Garlic bread

**Tel: 585 5212**



**Na Boca Prins:  
PISCADOR A CAY  
NA AWA Y A HAYE  
NA UN BOCA MAS  
LEU SIN BIDA**



Casa di Gabi

**Nina Werleman  
prolonga cu 60 dia**  
*Ta sospecha di a duna Paul  
hopi regalo*

**Protesta na SVGA pa  
falta di personal**

Clientenan handicap ta dreña crisis y  
ta trece peliger den e casnan



Diamars mainta e personal di e fundacion di clientenan handicap, SVGA, a tene un walk out. Ta asina cu e instancia aki ta encarga cu cuido di personanan handicap.

E keho ta cu tin hopi cliente unda tin un solo personal na warda. Dos siman pasa un cliente a dreña crisis y a cumenza agredi otro cliente. Tur esaki ta haci cu un solo personal ta hopi riesgoso y no por garantiza seguridad. Gerencia di SVGA no kier tende y ta comporta nan mes terco pa cu empleadonan.

A logra amplia e warda cu un personal mas pero empleadonan ta keda persisti cu mester tres personal na warda. FT.A. a conseha e grupo pa keda para pafor y keda riba huelga. Ta hopi irresponsabel di parti di e gerencia of dirigencia di e fundacion. Ta spera cu pronto por bini alivio!

Dangui Oduber, candidato di MEP

**Pueblo a pidi cambio y pueblo  
a logra e CAMBIO!**





## Departamento di Impuesto

# Esaki ta e ultimo siman cu por haya ayudo pa yena e formulario di declaracion di inkomstenbelasting 2016

## No perde e oportunidad aki

Departamento di Impuesto ta recorda su clientenan cu e campaña pa yena e formulario di declaracion di inkomstenbelasting 2016 ta den su ultimo siman y tur cliente cu tin dificultad pa yena e formulario por acudi na MFA Noord of YMCA San Nicolas.

Contrario na aña pasa, e biaha aki Departamento di Impuesto no lo duna ayudo mas tur fin di luna. Pesey, awor ta e momento pa acudi na e sitionan menciona. Dia 29 di September ta e ultimo dia cu ta brinda ayudo y no lo bay prolonga e campaña. Aki ta sigui mas detaye.

Kendenan por participa?

1. Tur persona soltero cu tin un entrada bruto di no mas cu Afl. 75.000,- ; 2. Tur persona casa cu – hunto - tin entrada bruto di no mas cu Afl. 150.000,-. No por brinda ayudo na esnan cu tin un empresa propio of cu ta traha riba nan mes.

Na unda lo duna ayudo? MFA Noord y YMCA San Nicolas. Fecha: 25 – 29 di September 2017. Orario: 8:00 am – 12:00 / 1:15 pm – 4:00 pm. No tin mester di haci un cita.

di declaracion di aña 2016 hunto cu tur comprobante necesario relaciona cu entrada y gasto, tanto na Aruba como den exterior. Alabes ta importante pa duna e datonan personal di e pareha casa y e yiunan.

Despues cu caba di yena e declaracion e cliente por entrega esaki mesora. E lo ricibi un comprobante tambe di entregamento.

E clientenan cu nan mes a yena e declaracion por pasa entrega esaki na MFA Noord of YMCA San Nicolas durante e dianan di campaña. Entrante 2 di oktober 2017 por entrega e declaracion na oficina principal na Camacuri.

Trece documento

Gerencia di Departamento di Impuesto  
26 di september 2017

Departamento di Impuesto ta pidi su clientenan pa trece e formulario



*Departamento di Impuesto is één van Aruba's grootste overheidsdiensten met ruim 250 medewerkers.*

*De dienst is belast met het primaire belastingproces, namelijk het heffen, innen en controleren van belastingen.*

## Departamento di Impuesto is op zoek naar een: Manager Informatie Systemen (Hoofd IT)

Als Manager Informatie Systemen geef je leiding aan de IT afdeling en ben je verantwoordelijk voor:

- De ontwikkeling, uitvoering en evaluatie van het ICT-beleid en ICT-securitybeleid.
- De uitvoering van grote aanschaftrajecten.
- Het beheer van de ICT-infrastructuur.
- Het technisch beheer van de bedrijfsapplicaties.
- Het ondersteunen/begeleiden van de eindgebruikers op ICT-infrastructuurgebied.
- Het aansturen van interne ICT-infrastructuurprojecten.
- Het leggen en onderhouden van contacten met leveranciers van producten en diensten op infrastructuur gebied.
- Het gevraagd of ongevraagd adviseren van het Management.

Samen met de medewerkers van je afdeling en van de afdeling IM, zul je werken aan de realisering van de doelstellingen van het IT team van Departamento di Impuesto.

### **Aan welke eisen moet je voldoen?**

- Je hebt een academisch/hbo-plus werk- en denkniveau.
- Bij voorkeur heb je de opleiding TU (Bestuurlijke) informatica, (Technische) Bedrijfskunde of hbo Technische Informatica.
- Je hebt 5 tot 7 jaar werkervaring in een soortgelijke functie.
- Je bent stabiel en stressbestendig.
- Je bent standvastig en besluitvaardig.
- Je bent resultaat- en klantgericht en innovatief.
- Ook heb je een flexibele werkhouding.

Wij bieden primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden conform de Bezoldigingsregeling Aruba 1986, Landsverordening Materieel Ambtenarenrecht en Regeling Vakantie en Vrijstelling van Dienst Ambtenaren.

**Interesse?** Richt je sollicitatiebrief en CV binnen 2 weken na verschijning van deze advertentie aan: de Directeur Departamento di Impuesto, mw. mr. L.E. Gomez-Pieters, via e-mail naar [sollicitatie@impuesto.aw](mailto:sollicitatie@impuesto.aw).



Casa di Gabi

# Nina Werleman prolonga cu 60 dia

*Ta sospecha di a duna Paul  
hopi regalo*



di a duna Paul hopi regalo pa asina haya ontheffing. Ki sorto di regalo? Esey no ta conoci.

Hecho ta cu Nina ta tramitadora di permsio y cu Nina te hasta tabata tin tur yabi di oficina di Benny incluso e tabata tin e 'carnet' pa habri tur porta di Bestuurskantoor.

Testigonan ta bisa cu Nina tabata ricibi hende na oficina di Benny y tabata atendenan of tabata prepara nan pa topa cu Benny.

Pues Nina ta un persona di hopi confianza di Benny, pues confianza total. Hasta yabi di Bestuurskantoor Nina tabata tin! Su detencion awor a wordo prolonga cu 60 dia.

Ayera Huez - Comisario a dicta cu Nina Werleman, esposa di Gabi Werleman, top di AVP, a wordo prolonga cu 60 dia. Tabata dia 5 di September cu Nina a wordo deteni na su cas na Piedra Plat.

Nina ta wordo sospecha

## Parlamentarionan di AVP a perde hopi voto

Pueblo a desapropa nan actuacion den parlamento

Parlamentarionan di AVP resultado individual					
27	Rene Herde	115	298	-183.00	-61.41%
28	Norman Roos	117	177	-60.00	-33.90%
17	Clarisca Velasquez	227	335	-108.00	-32.24%
13	Desiree Croes	294	427	-133.00	-31.15%
20	Lorna Varlack	340	474	-134.00	-28.27%
23	Donny Rasmijn	297	395	-98.00	-24.81%
6	Mervin Wyatt Ras	661	839	-178.00	-21.22%
12	Marlon Sneek	352	443	-91.00	-20.54%
24	Jeffrey Kelly	40	47	-7.00	-14.89%
21	Chris Dammers	195	214	-19.00	-8.88%
10	Jennifer Reyes	588	604	-16.00	-2.65%
16	Melvin Tromp	409	385	24.00	6.23%
				-1,027.00	

Casi tur parlamentario di AVP a perde voto den eleccion di 2017. Riba e tabel aki por mira con hopi nan a cay atras. Esun cu a bay mas atras ta Baba Herde, sigui pa Norman Roos. Nan a bay atras respectivamente cu 61% y 34%.

Esaki ta un señal cu pueblo a fada di nan comportacion baho den Parlamento di Aruba.

E perdida di voto aki, a ocasiona cu AVP a perde su mayoria den Parlamento!

Maltrato contra nos grandinan ta inacceptabel

## Fayo grandi di Censo pa cu hendenan grandi y of capacidad limita

Censo debe un disculpa grandi pa tantisimo caso unda a kita derecho di voto

Tin cosnan cu a cana hopi robez den eleccion di dia 22 di September. Pa prome vez nos por tende asina tanto keho unda nos grandinan a wordo maltrata na mesanan di urna.

Muher y hombernan grandi kendenan a presenta na urna pa vota, a haya cara abao ora cu presidentenan di urna na forma menos apropiada a kita nan derecho y anula nan voto.

E kehonan ta masha hopi mes! Tin tur sorto di keho! Obviamente cu algo a cana robez y no a aplica flexibilidad manera añanan anterior. Nenga un persona, pasobra e no a pidi y ta su yiu a pidi, ta un idiotez! Ta abuso contra bondad di hende. Por tin un ley, pero mester keda razonabel y no haci cos di idiota.

No tin ningun sorto di hustificacion pa e mas di

200 casonan unda hendenan grandi a wordo kita di nan derecho. E asunto di dobla e papel tambe ta un cos ridiculo! Un hende por doble robez, no ta motibo pa haci'e invalido.

Censo mester cambia e cosnan aki pa e proximo eleccion unda mester tin tolerancia y comprension pa nos grandinan. Ademá Censo mester bini cu mas voorlichting y propaganda pa siña hende con pa vota!

Ta hopi condenabel loke a sosode. Edwina Henriquez ta registrando tur caso pa asina documenta esaki, pa futuro y of pa keha presidenti di urna na Ministerio Publico.

**Edwina Henriquez**  
5 hrs · 🌐

Mi a caba di tende cu e President di Electorale Raad, Glenn Thodé a declara cu eleccion a bay bon y cu nos ta exagera cu hopi hende grandi y hendenan special a wordo nenga di vota of nan votonan a wordo declara nulo despues cu nn a wordo nenga ajudo di un familiar ora di vota y despues cu esey a pasa e votonan di e grandinan y hendenn special aki a wordo declara nulo. Despues di mi propio investigacion ami a constata cu ela wordo hasi ariba un escala grandi. Glenn Thodé ta gaña. Ta pesey mi a pidi un investigacion contra Glenn Thodé tambe. Ya cu tin hopi hende grandi cu a wordo manda cas. Ami tin e pruebanan di varios persona cu a pasa e mesun cos. Corda cu si ta cu su mama e cos aki a pasa lo e no a keda contento. E derecho ey ta ancla den ley di Kiesverordening. Laga Thodé bisa locual e kier ami ta un electoral observer diploma y ami no ta acepta abuso di derechonnan humano contra nos grandinan y nos hendenn special. Ainda mi ta pensando pa hiba e caso aki te na instancianan internacional



# E fluho di awa no mag wordo stroba

## Tin articulonan den ley pa cu esaki

"Landsverordening - Nieuw Burgelijk Wetboek van Aruba "

"Titel 4 Bevoegdheden en verplichtingen van eigenaars van naburigen erven"

Artikel 38

Lagere erven moeten het water ontvangen dat van hoger gelegen erven van nature afloopt.

Artikel 39

De eigenaar van een erf mag niet in een mate of op een wijze die volgens artikel 162 van Boek 6 onrechtmatig is, aan eigenaars van andere erven hinder toebrengen door wijziging te brengen in de loop, hoeveelheid of hoedanigheid van over zijn erf stromend water of van het grondwater.

Titel 3 Onrechtmatige daad  
Afdeling 1 Algemene bepalingen  
Artikel 162

1. Hij die jegens een ander een onrechtmatige daad pleegt, die hem kan worden toegerekend, is verplicht de schade die de ander dientengevolge lijdt, te vergoeden.
2. Als onrechtmatige daad worden aangemerkt een inbreuk op een recht en een doen of nalaten in strijd met een wettelijke plicht of met hetgeen volgens ongeschreven recht in het maatschappelijk verkeer betaamt, een en ander behoudens de aanwezigheid van een rechtvaardigingsgrond.
3. Een onrechtmatige daad kan aan de dader worden toegerekend, indien zij te wijten is aan zijn schuld of aan een oorzaak die krachtens de wet of de in het verkeer geldende opvattingen voor zijn rekening komt.

Oficina di calamidad di Aruba den cuadro su campaña di prevencion di reduccion di desaster ta trece e siguiente topico di interes pa e comunidad di Aruba. Nos ta spera cu e comunidad completo tene bon na cuenta di e topico cu ta wordo presenta y cu cada un di nos por cuminsa na haci e cambio of adaptacionnan necesario.

Cada biaha cu presenta un situacion caminda cu Arubaloricibiuncantidad grandi di awacero nos ta haya casonan caminda cu bisiñanan ta haya na mes den problema cu otro. Mayoria vez e problema ta pa motibo cu no tin espacio pa e awa por sigui su caminda.

Na Aruba nos ta haya situacionnan caminda cu bisiñanan no ta tene na cuenta di e problema ora bo construi rond di bo cas cu un cura completamente cera sin ningun buraco of parti den e cura cu ta keda

habri pa pasada di awa. Momento di un awacero pisa, e awa ta keda acumula den cura di e bisiña y esaki ta causa cu e bisiña su cas por ricibi daño pa motibo di e awa. E awa cu a aglomera no ta haya un pasada liber pa e por sigui su caminda. Cada vez cu un situacion asina presenta bo ta haya cu e bisiña cual su cura ta stroba e awa di sigui su caminda no kier coopera pa sea traha un buraco den e muraya pa asina e otro bisiña no keda haya molester di e awa. Na final cu no por yega na un acuerdo di cooperacion ta haya cu tin cu yama autoridad competente pa asina esakinan intermedia pa yega na un solucion. Den tur tipo di caso asina e solucion ta pa kibra un buraco den e cura pa asina e awa por sigui su caminda.

Den situacionnan asina e doño di cas di cual su cura lo tin cu wordo kibra pa traha un buraco ta keda

cuestiona tipo di accion asina. Pero pa cu e accion tuma aki no ta algo sin mas cu autoridadnan ta tuma pero esaki ta basa riba articulonan cu ta poni den nos leynan.

Conseho na tur doñonan di cas ta, cu si bo cura ta stroba e pasada di awa den caso di un awacero pisa, ta na su lugar pa bo haci adelanta bon palabracion cu bo bisiñanan pa traha buraconan den e muraya(nan).

Otro palabracion lo ta pa e bisiñanan mantene den nan cura limpi pa asina no tin sushi cu ta pasa pa e cura di e otro door di e buraco den e muraya. Lo por pone un waya fini den e buraco pa evita cu papel, blachi mata y hasta bestianan pa pasa di un cura of otro.

Pero ta haci palabracion cu den caso ora ricibi alerta cu lo ta bay ricibi hopi awacero cu e ora



por kita e waya pa asina ora di e awacero e awa por pasa sin problema. Ta conseha pa tur hende tin rond di na cas limpi pa asina evita cu sushi por wordo transporta cu e awa di un cura pa e otro of riba camindanan.

Bon palabracion lo yuda evita cualkier situacion no desea den momento cu un crisis presenta. Un bon relacion cu bo bisiña lo tin su beneficio pa abo y bo bisiña, ya cu cada uno lo yuda cuida propiedad di otro den tur situacion.





## Polis ta atende cu hobennan, pero nan no tabata tin arma

Dialuna, pa mas of menos 12'or y 49 di marduga, Comandante na warda a manda patruya na un hut di serbete riba beach patras di un high rise hotel, caminda cu tabata tin dos hende homber color bruin, cada un cu cuchiu den man. Na e sitio a papia cu e manager na warda G., kende a declara cu e securitynan a mira dos homber, cada un cu un cuchiu den nan man. G. y un security a bay cu polis na e hut riba beach, pero no a topa ningun hende. Mas of menos 15 meter mas leu, polis a mira dos hende homber, color bruin sinta riba un banki banda di e looppad. Riba e

pregunta kico nan tabata haci ey, nan a declara cu nan tabata chill.

Un rato despues nan mester bay traha na Barcelo. Nan a indica cu nan yama E.B. di 22 aña y J.B. di 21 aña. Polis a wantanan te ora cu nan coleganan a bin, di cual ambos homber a declara cu nan no tin cuchiu cu nan.

Nan a lanta para y a laga nan mes wordo ristra na nan paña y den nan tas. B. tabata tin un forki, destina pa BBQ y un lighter largo di gas den su tas, mientras B. tabata tin un sker chikito cu man preto cual

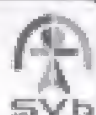
el'a saca for di su saco di carson drechi. Parce cu berdad nan no tabata tin ningun cuchiu riba nan. Nan a wordo avisa pa retira di e lugar, pa evita consecuencia. E sker en cuestion a wordo confisca y hiba na warda di Shaba. Comandante na warda a wordo poni na altura.

## Pleito entre bisiña pa motibo di cacho los

Dialuna, pa mas of menos 4'or y 6 di atardi, Comandante na warda a manda patruya na Sero Blanco pa un pleito entre bisiña. Na e sitio a papia cu e habitante di dicho cas, P., kende a conta cu e tin molester di e bisiñanan.

E bisiña di P. a kibra su hekwerk y su cachonan a drenta den e cura di P. y ta haci sushi y urina ey. Polis a mira berdad dos cacho di caya ta cana rond den cura di P. Polis a bay papia cu e habitantenan di e cas na banda. A pita dilanti di e cas, pero ningun hende no a bin pafor. Polis no a sali for di e auto, mirando cu e cachonan tabata vigilante. Comandante na warda a wordo poni na altura.

### Banco di Seguro Social Aruba ANUNCIO LEY DI SEGURO DI MALESA Y ACCIDENT



Banco di Seguro Social, SVB, ta pidi atencion di su clientenan pa e siguiente dos articulon di ley.

Articulo 11, inciso 1 di e Landsverordening Ziekteverzekering ta prescribi:

**1. De termijnen van het ziekgeld, welke niet zijn ingevorderd binnen twee jaar na de eerste dag waarop zij konden worden ingevorderd, worden niet meer uitbetaald.**

Articulo 11, inciso 2 di e Landsverordening Ongevallenverzekering ta prescribi:

**2. De termijnen van de uitkeringen in geld, die niet zijn ingevorderd binnen twee jaar na de eerste dag waarop zij konden worden ingevorderd, worden niet meer uitbetaald.**

Peticion pa pago di 'uitkeringen' menciona den e dos articulon aki por tuma lugar mediante un carta dirigi na director di SVB of mediante e formulario "Peticion Pago di Ziekgeld (ZUK)", riba [www.svbaruba.org](http://www.svbaruba.org).

Nos ta pidi nos clientenan pa tuma bon nota di e anuncio aki.

SVB - Seguridad pa Aruba su comunidad

## FORTIFICA BO DEFENSA INMUNOLOGICO CU 300%!

Viana Natural Healing Center NV. bou patrocinio di  
suplemento marca Solgar ta presenta

### "Dicon cierto hende no sa bira malo?"



Cu Dr. Carlos Viana  
(Board Certified Clinical Nutritionist)

Un charla importante pa personanan cu tin cancer, diabetes, dolor cronico y cu problema di curason. Cualquier persona cu sistema inmunologico zwak of cu ta desea di retrasa e proceso di envehicimento.

### Invitado international Steve Katz

**FECHA:** Diaranson 27 di september 2017

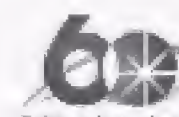
**ORA:** 7:30pm-9:00pm

**LUGA:** Occasions by B-Days & More,  
tegenover Flora Market, patras di Subway

**IDIOMA:** Papiamento

**PRIJS:** GRATIS!

Despues di e charla lo tin chens di haci pregunta.  
Pa reservacion jama: 582-5333 ext 0 of email na [activities@oduber.com](mailto:activities@oduber.com)



### BO PENSIOEN Y BO FUTURO TA HOPI IMPORTANTE!

### TUR PARTICIPANTE Y PENSIONADO DI APFA TA KEDA CORDIALMENTE INVITA PA ASISTI NA E:

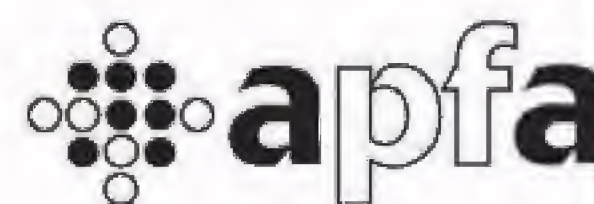
#### REUNION GENERAL DI PARTICIPANTE:

**Dia:** Diaranson, 27 di september 2017

**Ora:** 7.00 p.m. - 8.30 p.m.

**Lugar:** Renaissance Convention Center

Mester presenta cu un ID valido pa registra. Ta cuminsa cu registracion 6.30 p.m





Na Boca Prins:

# Piscador a cay na awa y a haye na un boca mas leu sin bida



Dialuna anochi algo prome cu 10'or informacion a drenta cu un persona a cay for di baranca na Boca Prins. Mes ora e momento ey a cuminsa busca mas informacion y mobiliza unidadnan di rescate.

Informacion no - oficial cu nos ta dispone di dje, ta indica cu e persona aki di fam Croes, lo tabata piscando. Dado momento, probablemente e lo a pega un pisca grandi y esaki posiblemente lo por a causa cu el'a bay awa.

Buskeda a continua pa casi 2 ora, caminda cu

nan ta bin haye na un otro boca mas leu. Algun rato despues dokter Texier a wordo yama pa constata morto. E curpa sin bida a wordo treci den pick up di parke na e entrada y pasa over pa Aurora Funeral.

Segun nos a compronde, lo ta trata di un cabayero cu tabata Dj na un radio stacion. Aparentemente piscamento ta algo cu nan lo ta haci constantemente, na diferente caminda. Di nos parti, nos ta manda palabranan di condolencia na famia di e fayecido.



## Conocido di polis tabata cana rond cu cuchiu

Dialuna, pa mas of menos 11'or y 25 di mainta, Central a manda patruya na He's Supermarket na Monserat, caminda e conocido di polis G.P. tabata cana rond cu un cuchiu na su banchi di carson. Na caminda pa e supermercado, polis a topa cu P. A papia cun'e y a mira e cabo preto di un cuchiu ta sali for di su banchi di carson. P. a wordo deteni pa esaki. P a muestra comprension y a entrega e cuchiu voluntariamente. Central a wordo poni na altura.

## Adicto ambulante drumi dilanti Paddock

Dialuna, pa mas of menos 8'or y 5 di mainta, Central a manda patruya di Playa na altura di Paddock, situa riba L.G. Smith Boulevard pa un adicto ambulante cu tabata drumi dilanti di e lugar. Na e sitio polis a reconoce e adicto ambulante R.F. Nan a lant'e for di soño y core cun'e for di e lugar. Central a wordo poni na altura.



**Dokter di cas  
Rosa Vogel ta muda**

**Dokter Rosa Vogel kende tabata traha hunto cu dokter Joaquin van Trigt entrante 1 di oktober 2017 ta bay muda pa su propio oficina.**

**Entrante 1 di oktober su oficina nobo ta na:**


**Zuidstraat 1A  
Oranjestad  
Telefon 5833777  
Fax 5833990**



**Importante!**

**Si bo ta inscribi cerca dokter di cas Rosa Vogel, ta nifica cu entrante 1 di oktober 2017, bo ta acudi na su oficina nobo na Zuidstraat 1A, ora bo tin mester di cuido medico.**



the  **athlete's foot**  
sport with style

  
NIKE CONTROLLED SPACE

**Athletesports**  
the athlete in everyone

  
**PUMA**

  
**UNDER ARMOUR**

# BUY ONE

AT REGULAR PRICE

# GET ONE

AT EQUAL OR LESSER VALUE

# FREE

## SEPTEMBER 25-30

**Caya Betico Croes #14**  
(Dilanti penha)

**OPEN FROM**  
9:00 AM - 7:00 PM



# Kabinet di Gobernador di Aruba a sigui cu su conversacionnan consultativo



Su Excelencia Gobernador di Aruba, sr. Alfonso Boekhoudt, diamars dia 26 di September a sigui cu su conversacionnan consultativo cu partidonan politico y cu algun instancia y organizacionnan social den comunidad. Prome el'a conversa cu algun lider di partidonan politico cual a bay segun resultado di eleccion, di esnan cu no a haya asiento.

Gobernador a ricibi sres. Arends y Lee di RAIZ, sr. Wever y sra. Ng di UPP/PPA, sra. Lampe y sr. Francees di CURPA y sr. Henriquez di MAS.

Gobernador a ricibi despues presidente di Banco Central, sra. Figaroa-Semeleer, Director di Algemeen Pensioenfonds (APFA), sra. Van Veen, Director di Uitvoeringsorgaan Algemene Ziektekosten Verzekering (UO AZV) sr. Ringeling, y presidente y secretario di Sociaal Economische Raad, sr. Geerman y sr. Bijlhout.



**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
or  
585-9500

## Add HOPE y juda...

5 PIECE

5 PIECE CHICKEN  
1 SIDE OF CHOICE  
22.02 SOFT DRINK

AWG.  
21.75



Cu cada compra di un Combo di 5 pida galiña un porcentaje ta bay na Duna Speransa

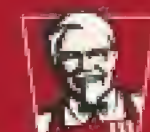


Partnering together to end world hunger

**KFC**

SAN NICOLAS  
5270995  
ORANJESTAD  
5270996

SANTA CRUZ  
5270998  
PALM BEACH  
5270997



It's finger lickin' good

**Cu compra di un Combo di 5 pida galiña KFC hunto cu BO ta duna speransa pa caba cu hamber.**

KFC, Colonel Sanders's, finger lickin' good, and other marks are trademarks owned by KFC © 2017 Kentucky Fried Chicken, all rights reserved. Receipts for charitable purposes only. Price for KFC's 5 piece chicken for and can be changed without prior notice.



Awe ta cumpli aña

## Vicente Ras

Musico y gran amante di nos cultura  
Pabien di tur familiar y e famia di muscionan



Dialuna, pa mas of menos 7'or y 20 di anochi, personal di La Cabana a yama warda y a meld cu un turista a bay lanta pabao di e grens di e boeinan cu e consecuencia cu e no por a landa bin canto bek, pasobra tabata tin hopi coriente. Maritiem y Kustwacht a wordo poni na altura.

Polis a wordo dirigi na e sitio. Na e sitio a papia cu un security di La Cabana kende a conta cu pa mas of menos 7'or di anochi, a haya e melding aki. Polis a bay hunto cu security riba

beach y a mira (door di usa un flashlight), un hende, cu parce tabata riba un floater, cu tabata wanta na e cabuya di e boeinan riba un distancia di 100 meter for di canto. Ey tambe tabata tin un grupo di turista cu ya caba a busca manera pa landa bay na e persona, prome cu polis a yega na e sitio.

E persona a usa e cabuya di e boeinan pa wanta y a landa bay na e turista cu a bin rescat'e. E persona finalmente a wordo treci canto. Durante e accion di rescate di e turista, el' a expresa cu e no tabata tin mester di ayudo ni di polis, ni Kustwacht pa por salba e persona.

### PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



27 di september 2017 - Dia Internacional di Turismo

Na e comunidad di Aruba, un pabien y un feliz Dia di Turismo! Bienestar di nos turismo ta den nos man. Ban cuid'e.



Aruba Tourism  
Authority



Aruba Bank ta sostene mas conscientizacion relaciona cu cancer di pecho

## Mary Joan Foundation ta celebra nan 10 aniversario y ta organiza “Light up the Path” Fun Walk & Run

Esaki lo tuma lugar 29 di Oktober cual ta start na Plaza Betico Croes den Vondellaan



Tur aña Mary Joan Foundation ta organiza e Pink Walk Event, un caminata cu Aruba Bank a join pa asina conscientiza tur hende pa sostene e pacientenan/ sobrevivientenan balente di cancer di pecho y tambe pa recorda esnan cu a fayece. Pa Mary Joan Foundation por logra su metanan, Aruba Bank ta contento di sostene e fundacion pa sigui cu e bon trabao cu nan ta haciendo.

Tambe e evento ta pa recauda fondo pa cubri gastonan di Mary Joan Foundation pa por sigui cu nan trabaonan,

organiza eventonan gratis, programa di “wellness”, etc. pa nan cliente. E aña aki esaki lo yuda pa e gastonan di print foyetonan nobo pa sigui conscientiza riba e topico di cancer di pecho.

Dia 29 di Oktober Mary Joan Foundation lo tin nan evento di □Light up the Path□ Fun Walk & Run, cu lo cuminsa na Plaza Betico 6□or di mainta y ta termina ey bek. E ruta lo ta den Oranjestad y ta organiza pa 297Runners y pa cu esaki e ruta lo tin e nomber di “Papi’s Route.”

Tur hende ta bon bini pa participa na e caminata

cual tin un costo di Awg 20,- y cupo ta limita. E prome 1000 participante cu inscribi lo ricibi un dri fit shirt, botter di sport y wristband. E aña aki Aruba Bank a facilita e proceso di pago cu su serviccionan di Online Banking. Cu Aruba Bank App, Aruba Bank Online y ABO bo ta scoge □Light up the Path□ (MJF) den e address book y bo por pasa na e oficina di Mary Joan

Foundation cu bo prueba di pago y asina ricibi bo articulonan. Print bo prueba di pago pa asina cu e fecha y lugar wordo anuncia, por pasa busca bo pakete.

E evento aki ta pa fundraising y esnan cu kier participa sin haya e gadgetnan, esaki ta posibel pero e prijs ta keda Awg. 20. E aña aki no tabata tin un evento di

fundraising ainda, pero a dicidi di concentra riba e luna di Oktober cu ta luna di cancer di pecho.

Aruba Bank y Mary Joan Foundation ta invita comunidad di Aruba pa participa den e “Fun & Run Walk” pa asina nos tur hunto por yuda Mary Joan Foundation sigui cu nan trabao di conscientiza cancer di pecho.

## Maduro Heavy Eq.N.V.

Piedra #5/ #6-Grijs-Tur tipo di Santo

Coba Pos-Fundeshi-Haci Tereno Limpi

**-Puntra pa Special di Luna**

Tel: 5851708/

Cel:5931608/5943207/5620331

Email: mheqnv@hotmail.com





# Top 10 di MEP y di AVP



TOP	10 di AVP		
1	1	Mike Eman	7822
2	2	Benny Sevinger	2785
3	3	Mike de Meza	2028
4	4	Arthur Dowers	1505
5	5	Richard Arends	1390
6	18	Gerlien Croes	982
7	6	Mervin Wyatt Ras	661
8	10	Jennifer Reyes	588
9	8	Alex Schwengle	467
10	19	Clayton Croes	445

Den e siguiente analisis por tira un bista riba e Top 10 di MEP y tambe e Top 10 di AVP. Pa loke ta e Top 10 di MEP nos por mira cierto cambio, unda Besaril no ta figurando su mes den Top 10.

Besaril a bay atras cu 325 voto y apesar di a hiba un campaña duro, kizas tin otro factornan cu a ocasiona su resultado. Manera ta conoci Besaril a haye pa dos aña largo den un caso di accidente di auto cual AVP a stempel como Hit and Run, cual no ta e caso. Kizas Besaril a tarda hopi pa refuta e acusacionnan aki. Na final di cuenta el a wordo investiga y a sali liber di culpa. Pero den seno di AVP nan a keda stempel cu e ta culpabel.

Tambe despues a bini otro alegacion di pedofilia, pero nunca AVP a pone prueba riba mesa of a hiba un keho na Ministerio Publico. Pero esaki tambe kizas lo a causa difamacion y na final por a causa perdida di

voto.

Un cos ta sigur cu Besaril sea pa numeracion of pa voto, ainda tin oportunidad pa ta den parlamento di Aruba. No ta descarta cu e por sirbi pais tambe como un consehero riba e tereno di husticia.

Rocco Tjon a debuta den Top 10 na number 8 y a posiciona su mes mesora na Top 5.

Otro cu no a figura den Top 10 ta e economista sra. Daphne Lejuez. Apesar di a hiba un campaña intensivo, kizas pa un of otro motibo no a logra acapara e voto deseabel, esta 750 pa 1000 voto.

Di otro banda por mira un debutante Vallejo kende si a logra acapara 972 voto pa asina ocupa posicon number 7. Vallejo ta conta cu e experticio di famia Oduber kendenan ta hopi

Top 10 - MEP			
1	1	Evelyn Wever Croes	3503
2	2	Xiomara Ruiz Maduro	2696
3	5	Glenbert Croes	2491
4	4	Dangui Oduber	2399
5	8	Rocco Tjon	1213
6	3	Chris Romero	1048
7	29	Arthur Vallejo	972
8	11	Endy Croes	850
9	7	Hendrik Tevreden	792
10	10	Edgard Vrolijk	749

bakia den campaña politico, danki na Betico y Nel. Tambe Vallejo a gana voto riba su propio merito pero sigur tambe atraves di su tata, respetabel Doctor Vallejo kende ta masha aprecia y keru den pueblo.

Otro cu a bolbe penetra den Top 10 ta Endy Croes, kende ya desde 2009 tabata den Top 10. Endy a core riba number 11, pero a logra aumenta su votonan cu 350, pa asina posiciona su mes como Top 8 di MEP.

E campaña di Endy tabata grandi y fuerte, pero tambe a sufri poco difamacion inhusto danki na e politica sushi di AVP. Apesar di e intento pa kibra Endy, Endy a logra 850 voto y asina alcanza Top 8 di MEP.

Den Top 10 di AVP, por mira debutantenan Gerlien, Clayton y Richard Arends kendenan a logra pa prome vez basta voto.



# Lo aparece den Corte di Prome Instancia dia 28 di September 2017



**Pa 8:30 am:** R.C.B. ta wordo acusa di posesion di cocaine y hennep riba 12 di September 2016.

**Pa 8:40 am:** A.F.W. ta wordo acusa di posesion di hennep riba 24 di Oktober 2016.

**Pa 8:50 am:** J.G.W. ta wordo acusa di a viola ley di droga riba 21 di December 2014 y riba 14 di November 2014. E ta wordo acusa di maltrato riba 12 di Mei 2015.

**Pa 9:20 am:** G.A.R. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un ambtenaar riba 5 di April 2015, door di dal e cu mokete den cara.

**Pa 9:50 am:** A.A.O. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona cu un arma riba 14 di Februari 2016, door di corte dos biaha cu un blid na su lomba.

**Pa 10:10am:** S.I.W.S. ta wordo acusa di posesion di cocaine y hennep riba 16 di Februari 2017.

**Pa 10:30 am:** C.G. y E.G. ta wordo acusa di ladroncia den container di un persona di un machine di zaag, un betonmolen, un caretia, un saco di cement, tres machine di boor, un niptang, un meetlin, dos sker di beton, un schroefdraai y bolts riba 29 di Juli 2016.

## Cacho mordi door di pitbull na Matadera

Dialuna, pa mas of menos 4'or y 15 di atardi, Central ta manda patruya na Matadera pa un caso di mordemento di cacho. Na e sitio a papia cu e dama S., kende a declara cu su cacho a wordo mordi pa un otro cacho, posiblemente di e rasa Pitbull diadomingo.

Polis a mira cu su cacho en berdad a wordo mordi. Tambe a papia cu e bisiña yama M., kende a declara cu su cacho a wordo mordi pa dicho cacho. Central a wordo poni na altura. Na e sitio, e cacho tabata rustig. Mirando cu e doño di e cacho no por a wordo haya, Fundacion Cas Animal a wordo poni na altura door di central.

Personal di e fundacion a bin na e sitio y a bay cu e cacho. Central a wordo poni na altura.

# Ultimo dia di Inscripcion pa Landsexamen 2018



Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) seccion Examenbureau ta recorda un y tur cu e ultimo dia di inscripcion pa Landsexamen vwo/havo/mavo 2018 ta diabierna awor dia 29 September 2017. E formulario pa inscribi ta obtenibel riba e website di Departamento di Enseñansa Aruba [www.ea.aw].

Download e formulario pa inscribi y yen'e. Entrega e formulario yena completo y corecto hunto cu un uittreksel di Bevolkingsregister di Aruba na bali di Examenbureau, na Belgiëstraat #2. Ultimo dia pa haci esaki ta diabierna dia 29 di September 2017. Tur inscripcion cu drenta despues di 29 September 2017 y esnan cu no ta yena completo no ta bini na remarca pa wordo procesa. Candidatonan cu ta cumpli cu tur regla di inscripcion y a pasa e "screening" ta wordo notifica pa pasa entrega

tur documentonan necesario y recibo di pago pa completa e inscripcion.

Na Landsexamen vwo/havo/mavo 2018 por participa esnan: 1. a. cu a entrega nan formulario di inscripcion na tempo (prome cu dia 1 october 2017), yena completo y na e instancia concerni; b. cu a paga na tempo e suma concerni pa por pasa examen; c. cu entrante 1 April 2018 tin e edad di: . 17 aña of mas pa por participa na e landsexamen mavo; . 18 aña of mas pa por participa na e landsexamen havo; . 19 aña of mas pa por participa na e landsexamen vwo.

2. Excluyendo punto 1, por participa tambe na landsexamen esnan cu ta bay un mavo, havo of vwo school y cu kier logra un "1-vakdiploma" riba e mesun nivel di school cu nan ta siguiendo.

E materia aki no mag forma parti di e pakete di materianan cu e

candidato a scoge na school.

Certificadonan obteni na Aruba ta valido pa un periodo maximo di 10 aña entrante 1 Augustus 2012. Esaki ta significa cu certificadonan mas bieu di 10 aña no por wordo usa mas pa obtene un diploma di vwo, havo of mavo. Pa mas informacion por acudi na website [www.ea.aw] y buska Landsexamen den e alfabet menu bao letter L. Tambe ta consehabel pa sigui e desaroyonan a traves di facebook page @educationaruba.

Macintosh HD:Users:willem:Desktop:Planning:DEA\_van 24 jan staat op server:templates:briefpapier:header.jpg

Macintosh HD:Users:willem:Desktop:Planning:DEA\_van 24 jan staat op server:templates:briefpapier:footer.jpg  
I n s c h r i j v i n g  
Landsexamen 2018



## ANALYSE VAN DE DAG (nr. 1)

*In deze serie afleveringen in Solo di Pueblo belicht Jan de Ruijter, vaste columnist bij Solo di Pueblo en voorzitter van stichting Nos Ta Aruba elke dag een interessant thema met scherpe kantjes. Voor commentaar: janderuijter@yahoo.com en zie Facebook Jan de Ruijter, zie Facebook Aruba Berdad*

# 5 MEI 1945: NATIONALE BEVRIJDINGSDAG NEDERLAND VAN DE DUITSE BEZETTING 1 JANUARI 1986: NATIONALE BEVRIJDINGSDAG ARUBA VAN DE ANTILLIAANSE BEZETTING

## 22 SEPTEMBER 2017: ARUBA'S NATIONALE BEVRIJDINGSDAG VAN DE EMANNEN EN DE AVP- BEZETTING (deel 1)



### DOINA VALT AL IN DE OCHTEND; MIKE VALT LATER IN DE AVOND

De dag van de 22ste september begon al slecht voor de Emannen: Doina Eman-Neagoy viel 's morgens vroeg al languit in het stemlokaal als een Voodoo-teken dat het een heel slechte dag zou worden voor Commandante Marcus Narcissus Eman en later op de avond zou ook hij vallen! Nog nooit eerder verloor een politieke partij een derde van haar aantal zetels en stemmen! De Arubaanse bevolking heeft duidelijk "nee" gezegd tegen de fraude en corruptie van de AVP. Mike Eman kondigde ter plekke zijn vertrek aan als partijleider van de AVP en de enigen die daar erg boos over zijn, waren Mike Eman's volgelingen die op Facebook schrijven dat Mike 'em smeert met al zijn gestolen geld, hun arm achterlaat en hen geen kans gunt om hun deel in te pikken na 22 september; het was dan immers hun beurt!!!

### MIKE MET DOLLARS EN DE GORILLA !

INTEGRITEIT WINT HET VAN FRAUDE EN CORRUPTIE; DE GROTE WINNAAR  
AVP werd de grote verliezer van deze historische verkiezingen waarbij integriteit en deugdelijk bestuur het wonnen van fraude en corruptie. MEP is de grote winnaar en mijn grote complimenten gaan naar MEP, MEP-leider mevr. Evelyn Wever-Croes en



het hele MEP-team voor een mooie en sterke kandidatenlijst vol met goed opgeleide en eerlijke mensen die heel duidelijk Aruba's belang boven het eigenbelang propageren en een heel sterke en vooral schone campagne voerden, clean en limpi en positief!!

### SPORTIEF, SPORTIEF!!!

Van POR kun je enerzijds zeggen dat de partij niet heeft gescord zoals partijleider Otmar Oduber verwacht had; PDR had in 2013 ook

### UITERMATE

1 zetel en bijna een restzetel, dus zeg maar dat PDR toen 1.9 zetels had. POR kreeg nu 1 zetel en een restzetel dus 2 zetels, dat is een vooruitgang van 1/10de! Dat is niet iets heel bijzonders maar wat wel heel bijzonder was, waren de woorden van Otmar Oduber die zijn televisieinterview kreeg vóór Evelyn Wever-Croes en Mike Eman en onmiddellijk met volle overtuiging verkondigde dat Aruba de fraude en corruptie van de AVP veroordeeld had en dat hij en POR NIET zouden samenwerken met AVP!! En de manier waarop hij dat zei heb ik als heel sportief ervaren, nee...als bijzonder en uitermate sportief, goed en verstandig!

### HONOURABLE MENTION

Ook ReD Democratico verdient een groot compliment voor Ricardo Croes die authentiek zichzelf blijft met zijn eigen stijl, Vader Rudy Lampe die zich immer inzet voor deugdelijk, eerlijk en transparant bestuur, een bijzonder innovatieve campagne zonder veel geld maar wel vol met vondsten zoals de corruption tours, de Hooyberg-beklimming en het reggae-concert! Attention getters op sociale media en YouTube! Laten partijen meer van dat soort leuke dingen doen! ReD Democratico heeft een mooie en effectieve campagne volbracht. Mijn complimenten!

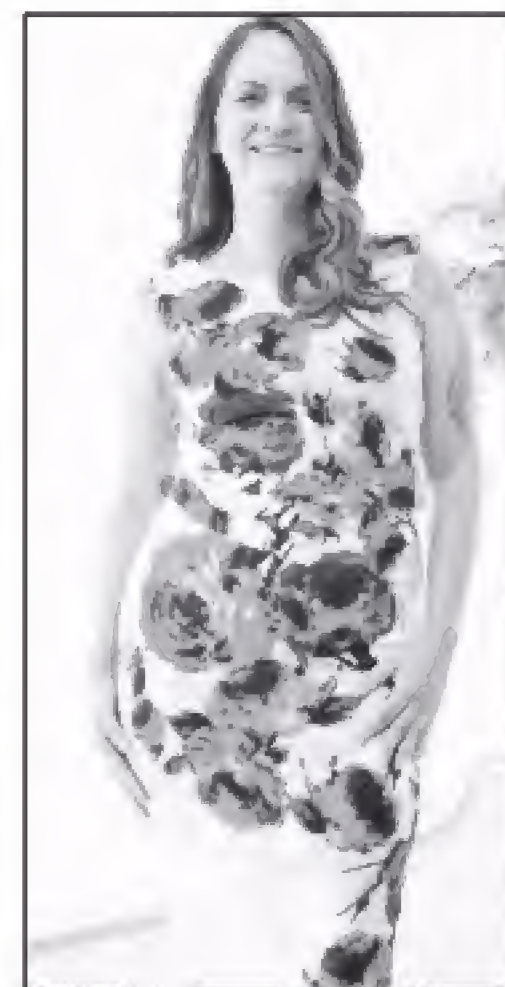
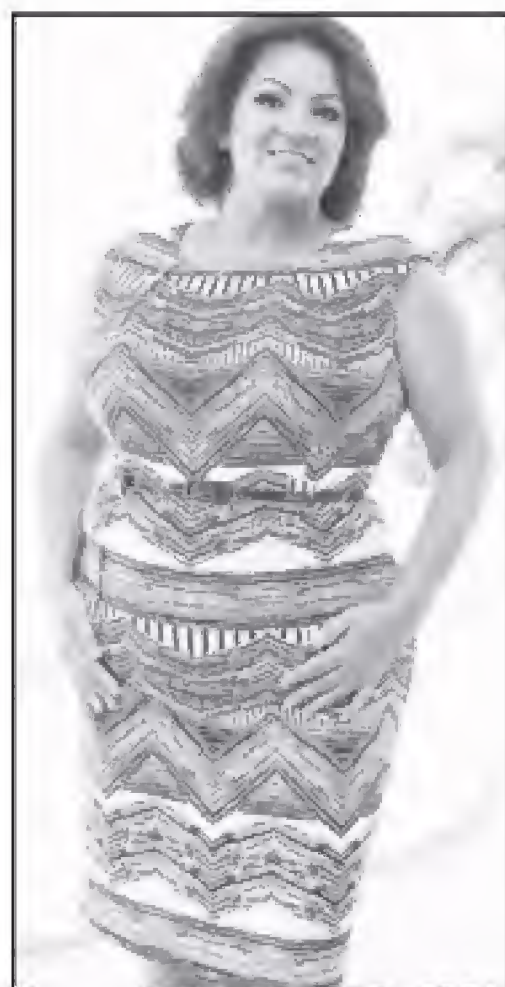
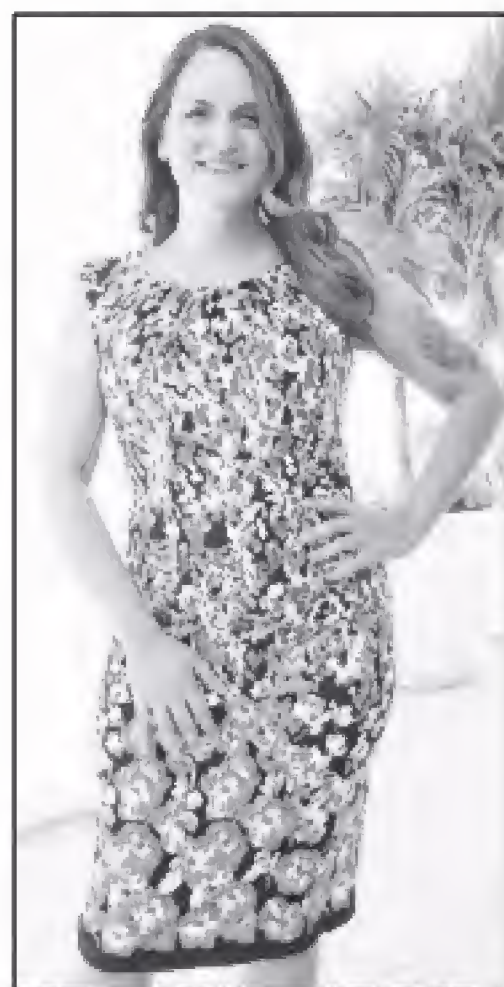
In de Solo van morgenochtend deel 2, de toekomst





TRASH Store

# E ultimo tendencianan di moda pa tur curva ! Estampado y color ta puntonan focal den vestimenta actual



TRASH Store ta presenta e ultimo tendencianan di moda pa e temporada actual. Un aire fresco y repleto di energia ta wordo presenta ariba pasarelanan global. TRASH Store ta contento di anuncia cu e tendencianan di moda mas recien ya caba ta den boutique y tin estilo pa tur curva. Actualmente pa locual ta trata bistanan pa den dia como tambe anochi e factor di color ta tuma "center stage". No obstante, estampado tambe tin un rol impresionante den coleccionnan internacional. TRASH Store semper ta percursa pa trece pa su clientela e ultimo estilonan

aki. Tononan di tangerine, ruby, sapphire como tambe colornan mas liviano ta forma e gama di colornan actual.

Estampadonan abstracto of di jardinan di oriente ta un maximo tendencia actual. Pa e dama cu mas curva sigur corte ta e factor primordial na momento di selecciona un pieza di moda. Cortenan manera "fit & flair" of "body-con" sigur ta favorece e ser femenino cu mas curva. "Nos tin un representacion amplio di e tendencianan di moda actual mirando cu na TRASH nos semper ta considera gusto di nos clientenan. Tratando na cumpli cu nan

exigencianan y tambe presentando estilonan cu ta di momento" ta locual director creativo di TRASH Store, Ronchi De Cuba, a duna di conoce.

TRASH Store ta presenta awe algun di e propuestanan di moda cu ta cuadra mas cu e tendencianan global. Pensa ariba estampado abstract, flornan oriente y un aspecto etnico na momento di considera tendencianan di moda pa Fall 2017.

Un y tur ta keda invita pa bishita TRASH Store pa asina mira mas di e coleccion cu a caba di yega.





Tur polis tabata riba pia pa eleccion 2017

# Cuerpo Policial di Aruba satisfecho cu comportacion di Publico



Diabierna den oranan tempran Cuerpo Policial Aruba tabata riba pia pa loke ta e eleccion 2017. Pa 5'or di mainta a cuminsa cu mas di 175 polis riba pia. Na cada distrito polisnan a presenta y a haya loke tabata nan tarea pa cu e dia sumamente importante aki. Pa 8'or di mainta tur stemlokaal a habri y e controlnan di polis a cuminsa te cu 7'or di anochi ora e urnanan electoral a sera. Pa asina bay over pa cuminsa conta e votonan. Na tur 62 stemlokaalnan tabata tin polis nan presente pa asina percura pa tur cos bay na ordo.

Por bisa tambe cu di diahuebs caba cu e ley seco a bay na vigor, polisnan a controla diferente localidad y unda a bay over ariba mes un dia pa cera 4 di nan.

Cuerpo Policial Aruba tabata tin su Comando Kamer na unda tur cos tabata wordo monitoria for di mainta trempa te cu diasabra marduga. Por a mira patruyanan di polis controlando full rond di Aruba y por bisa cu nos di Cuerpo Policial Aruba ta satisfecho pa loke tabata e comportacion di pueblo durante y ora e ultimo resultado den oranan di madrugada a drenta.

Tabata cosnan chiquito cu a presenta pero nada cu por a sali for di man. Loke ta trata Lik op Stuk (Faya Bo Haya) a bay hopi bon sin niun detencion. Comunidad di Aruba a comporta su mes relativamente bon pa un momento importante pa pais Aruba.

Diadomingo un biaha mas polis a sa di dirigi e parada di e partido MEP cu a sali for di YMCA San Nicolas pa 12:20 di merdia



y a finaliza na Sede di MEP Santa Cruz. Cuerpo Policial a percura pa e orden publico durante y despues di e parada.

Un danki ta bay na nos

polisnan cu a traha oranan largo, e team di Consejo Supremo Electoral hunto cu Sharine Luydens, Directora di Censo y tambe staff di Censo pa cu e bon trabao y cooperacion.



Dangui Oduber, candidato di MEP

# Pueblo a pidi cambio y pueblo a logra e CAMBIO!



Na promer lugar mi kier a gradici henter e pueblo di Aruba pa e sosten brinda na nos partido MEP durante eleccion di dia 22 di September y sigur na mi persona. E sosten duna na nos partido tabata grandi y sigur ta algo di aprecia.

Mi ta sinti sumamente contento, satisfecho y agradecido na cada un di mi 2399 votadornan cu a deposita nan confianza den mi persona. Cu tur humildad mi kier gradici nan di mas profundo di mi curazon. Mi kier a gradici henter di D TEAM cu a yudami durante 4 aña largo. Un team di voluntarionan di berdad cu a traha incansablemente cu hopi energia pa nos logra e cambio.

E sosten ricibi durante eleccion dia 22 September ta un stimulo grandi pa sigui traha mas duro pa progreso y bienestar di e pueblo aki.

Nos a hiba un campaña limpi y nos a hiba un campaña di cambio. Pueblo a sa di acepta nos mensahe y esaki a keda demostra den e votonan. Ta obvio cu e resultado di dia 22 di September a manda un señal cla y raspa pa partido AVP.

E mensahe ta cu pueblo a rechaza corrupcion y pueblo a rechaza gobernantenan irresponsabel cu no a traha pa pueblo, sino pa un grupito. Partido AVP a haya e derota mas grandi den nan historia, perdiendo mas cu 11.000 votador.

Nos pueblo a pidi cambio y pueblo a logra e cambio. Partido MEP a conoce un crecimiento di mas di 25% y pueblo a scoge pa un cambio di direccion.

Nos tarea no lo ta facil y tin retonan hopi grandi cu mester wordo soluciona. Nos ta cla pa asumi nos responsabilidad y nos ta cla pa atende cu tur e problemanan cu pais Aruba tin, na e mihor manera posibel. Nos tin un tremendo equipo y nos kier traha pa progreso y bienestar di cada ciudadano.

Nos sigur lo bin cu cambionan progresivo caminda pueblo lo sinti y nota e diferencia den gobernacion. Nos lo hiba un gobernacion transparente caminda tur hende ta conta y participa. E cambio sigur lo wordo sinti y pueblo lo sa di nota esaki. En todo caso importante awor ta cu tin un biento fresco ta supla riba e pais aki caminda pueblo lo conoce personanan cu un integridad halto pa goberna e pais aki!

**RADIO-TELETHON  
PA DOCUMENTA  
DANDE  
Y FERIA FOLKLORICO ARUBANO**

Diadomingo 1 di oktober 2017  
"Dia Internacional di Hende Grandi"

10.00 am - 8.00 pm  
Entrada Gratis  
Na Centro di Bario Brazil

## Radio-Telethon

- Transmision via Tele Aruba, Radio Power FM, Radio Latina y TOP 95.
- Entrevista cu **Vicente Ras**, nos unico cantado di Dande di Tambu na Aruba.
- Entrevista cu diferente organisacion cu ta traha na bienestar di nos hende grandinan.

## Dia Internacional di Hende Grandi

- Exposicion di organisacion- y instancianan trahando na bienestar di nos grandinan.

## Feria Folklorico

- Presentacion di gruponan tipico di Aruba entre otro "Soda y Cuero" di **Vicente Ras** y Grupo Tipico Famia Uni.
- Exposicion di Parada di Folklore di Centro di Bario Brazil y Exposicion di potret "Tempo pa Click" di Stichting Rancho.
- Bendemento di cuminda crioyo, manera sopi di carni, bonchi coro cu funchi y frekedel cu pan bati.
- Bendemento di mata di Aruba, manera aloe y yerbi hole.
- Weganan di antes pa mucha y pa hende grandi competencia di djol.
- Torneo di domino.

Por haci donacion via Radio of Television y por deposita riba  
cuenta coriente # 210396 na Aruba Bank di Fundacion Mi Cutisa cu  
mencion di "Documental Vicente Ras"



## Un Mainta Diferente

Top 95

Lyonel Dirksz



Tur dia luna pa di 12er di 9er di mainta pa 12er

## Un Mainta Diferente

Pa alegra bo mainta cu motivacion, salud, noticia, farandula, humor, musica, hopi premio y topiconan intresante.





# DANKI

NA E 22078 CU A PONE NAN  
CONFIANSA DEN *mep*!

**SINTI E CAMBIO #SINMIEDO**



## Aruba Marriott joins Marriott International's regional 5k walk and run "CALA Camina" on September 30th, 2017

"CALA Camina" is a 5k family walk and run that is being organized by all the Marriott International and Starwood Hotels & Resorts properties within the Caribbean and Latin America region in order to celebrate the one year anniversary of the Marriott and Starwood integration as well as to reinforce the commitment of the associates to the TakeCare Wellbeing Program.

With the addition of Starwood's portfolio, the new Marriott now has 30 brands with more than 5,700 hotels around the world, which amounts to 1.1 million rooms in more than 110 countries, making Marriott the largest and most diverse hotel company in the world. Guests now have access to the best hotels and resorts wherever they travel. Marriott International's portfolio now includes a series of quintessential luxury and lifestyle names.

The Ritz-Carlton, St. Regis, Bulgari Hotels & Resorts, JW Marriott, The Luxury Collection, W Hotels and EDITION define a new era of luxury travel, with dynamic brands such as Westin, Renaissance and Autograph Collection occupying an evolving lifestyle category. Premium brands like Marriott Hotels and Sheraton anchor the portfolio and provide a broad array of choices around the world for business and leisure travel. And new, fun, accessible experiences at Moxy Hotels, AC Hotels and Aloft add to the portfolio, ensuring our guests have whatever they want, wherever they are in the world.

Along with the journey of the Marriott and Starwood coming together as one company, Marriott continues to reinforce its core value of Putting

People First through the TakeCare Wellbeing Program, which began in the U.S. and Canada in 2010 as a wellness program focused on helping associates take better care of their personal health.

Since then, TakeCare has become a global platform for promoting associate wellbeing and company culture and was introduced at the Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, Aruba Marriott Ocean Club y Aruba Marriott Surf Club in 2014. As part of TakeCare, the Aruba Marriott is continuously working on launching new initiatives to help its associate focus on their personal wellbeing such as is joining "CALA Camina, providing complimentary workout classes in the mornings and afternoons, organizing walks with the Executive Team, offering nutritional and wellness workshops, activating weight loss programs with professional guidance and much more.

The Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, Marriott's Aruba Ocean Club and Marriott's Aruba Surf Club teamed up with Marriott Vacation Club, Ritz-Carlton Aruba and Renaissance Aruba Resort & Casino to host the "CALA Camina" regional 5k walk and run on Saturday, September 30th, 2017 where associates together with their friends and families will gather at the Fisherman's Hut at 5pm to kick-off the event.

Contribution to participate is 10 florins and each participant will receive a t-shirt of which all the proceeds will go to "Fundacion Ban Uni Man Pa Cria Nos Muchanan". The Red Cross Foundation will also be present with donation boxes to collect funds to support the community of Sint Maarten impacted

by hurricane Irma.

The associates are very enthusiastic for the event and look forward to serving the community of Aruba and the island of Sint Maarten through the "CALA Camina".

Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino opened its door in 1995 with 411 guestrooms. In 1999 the Marriott's Aruba Ocean Club opened its door with 311 guestrooms and in 2004 Marriott's Aruba Surf Club was opened with 900 guestrooms. The Aruba Marriott family consists of about 1100 associates. The Aruba Mar-



riott Complex is the largest in the Caribbean in terms of total guestrooms as well total employees.

**CONTACT:**  
Stacey Banfield, Marketing Communications

Manager  
Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino  
520-6654  
stacey.banfield@marriott.com



### PAKICO E TA IMPOSIBEL PA MEP CERA COALICION CU AVP:

1. E PROGRAMA DI AVP NO TA COMPATIBEL CU ESUN DI MEP!
2. MEP KIER COMBATI CRIMINALIDAD, DOWERS TA BISA NO TIN NADA ROBES CU NOS SIGURIDAD!
3. MEP KIER SANEAS FINANSAS PUBLICO. AVP TA SIGUI NOMBRA HENDE Y SIGUI FIRMA CONTRACT!
4. MEP KIER COMBATI CORUPCION. AVP TA BIN CU LEY PA ACOMODA CORUPCION!

**SINTI E CAMBIO**



# Parada di Cambio





**Minister Michelle Hooyboer-Winklaar:**

## Inversion miyonario na metodonan nobo pa scolnan MAVO

Recientemente Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a confirma cu a logra aloca y inverti mas cu 1.5 miyon florin adicional na buki y material nobo pa tur scol MAVO di Aruba. E fondonan adicional aki a wordo aloca na comienso di aña door di Minister di Enseñansa den e Onderwijsfonds y a keda aproba na luna di mei ultimo door di Parlamento di Aruba.

Ta trata di un suma total di Afl. 1.557.879,20 cu a wordo poni disponibel pa bestel buki y material nobo pa e directivanan di scol di MAVO. Esaki ta fondonan adicional apart di e presupuesto anual di cada directiva di scol y ta conta pa tur e scolnan di MAVO di Aruba cu ta resorta bou di SKOA, DPS y SPCOA.

E inversion ta inclui metodonan nobo pa diferente materia, material adicional pa maestronan y materialnan di sosten. Cada directiva di scol a indica un prioridad diferente y Ministerio di Enseñansa a duna e espacio pa esaki. Pa e diferente metodonan a scoge pa inverti den buki nobo pa henter e scol di klas 1 te klas 4, esta di ciclo basico 1 te cu ciclo avansa 2. Mayoria di e scolnan a scoge pa bestel metodonan nobo of e ultimo edicion di un metodo existente pa e diferente materianan.

Por ehempel e metodo “Nieuw Nederlands” pa Hulandes, “Gente Joven” pa e materia Spaño, “Go for it” pa e materia Ingles, e ultimo edicion di “Moderne Wiskunde” pa e materia Wiskunde, “Geschiedenis Werkplaats” pa



e materia Geschiedenis, “NOVA NaSk” pa Natuurkunde y Scheikunde y e metodo “Biologie voor jou” pa e materia di Biologie.

Tin scolnan cu a pone nan prioridad diferente na otro

metodonan y materia y tambe na material di sosten manera materialnan di ilustracion pa e materia Wiskunde, Atlas pa e materia Aardrijkskunde y Prisma pocket woordenboeken pa e diferente idi-

omanan. Mientras tanto a manda pidi tur e materialnan via di e diferente agencianan local y ta den proceso di wordo entrega na e diferente scolnan MAVO.

## WarriorHouse Gym situa na Sta. Cruz 266, edificio ex Club Trappers



POWERLIFTING • BODYBUILDING  
**WARRIORHOUSE**  
GYM



## Trahando awo na Inspectie Volksgezondheid Aruba Virginia Laclé y Lisette Croeze-Theyssen a cumpli 25 año den servicio

Inspectie Volksgezondheid Aruba (IVA) a celebra cu 25 año pasa, Virginia Laclé y Lisette Croeze-Theyssen a drenta den servicio na Inspectie Geneesmiddelen (awo IVA). A conta cu presencia di Minister di Salud Publico, Cuido di nos Grandinan y Deporte, Dr. Carlos "Alex" Schwengle, kende a haci entrega di e plakkaat y pennan como muestra di aprecio y gratitud p'e añanan di servicio. Tambe tabata presente e Inspector di Remedi, sra. Roselynn Angela y e Inspector General sra. Dorylee Pappers-Lopez Penha.

Lisette Croeze-Theyssen y Virginia Laclé a cuminsa

traha na Inspectie Geneesmiddelen na september 1992. Esaki ta e temporada cu e oficina nobo di Inspectie Geneesmiddelen a habri den Avicenastraat, unda awo ta Dienst Besmettelijke Ziekten (DBZ).

Den nan 25 año di servicio, Lisette y Virginia a gana hopi experiencia door di traha den tur seccion na Inspectie Geneesmiddelen prome cu dirigi nan mes na un seccion mas specifico. Tambe, ambos empleado ta 'bijzondere opsporingsambtenaren' di remedi, cual ta nifica cu den nan tarea di controla e seguridad di remedi, nan ta localisa hechonan castigabel riba e tereno di

remedi. Den 25 año, Virginia y Lisette a experencia hopi cambio, cual esun mas recien ta e transicion di Inspectie Geneesmiddelen pa Inspectie Volksgezondheid Aruba.

IVA ta contento di tin empleadonan cu gran conocimiento y experiencia den funcion asina largo pa contribui na e organizacion. E Inspector di Remedi, Roselynn Angela, kier a gradici Virginia Laclé y Lisette Croeze-Theyssen pa nan aporte na IVA y ta desea nan hopi mas año di servicio. Felicitacion ta bin tambe di henter e team di IVA.





## Famia di MetaCorp a tene "Family Day" riba De Palm Island



E famia di MetaCorp a bini hunto diasabra na De Palm Island pa nan grandioso actividad di dia di famia.

Na e actividad dia di famia na De Palm Island a conta cu e presencia di mas o menos 1200 persona, cu ta empleadonan di ATCO Aruba, ATCO Concrete, EcoTech, EcoGas, New York Laundry, The Cinemas, Tropical Bottling, Brouwerij Balashi y MetaCorp a bin cu nan famia pa pasa un dia dushi.



Hunto cu e empleadonan, representantenan di gerencia di diferente compania di MetaCorp y subsidiarionan tambe tabata presente pa asina pasa un momento ameno cu nan.

Pa añanan MetaCorp a tene dia di famia, pero pa 3 aña ta haciendo esaki entre MetaCorp y subsidiario. E iniciativa di MetaCorp pa haci aki ta pa pasa un dia cu coleganan y nan famia, pero tambe e compania ta debolbe bek na e empleadonan y su famia e dia aki como muestra di gradicimento pa nan esfuerso y dedicacion eherciendo nan trabao diariamente pa MetaCorp y subsidiarionan.



E famia di MetaCorp a pasa e dia alegre, unda cu a disfruta di e waterpark, snorkel y tur e actividadnan cu tin riba De Palm Island.

DJ Diablo y PM Band a pone ambiente pe famia di MetaCorp. Nos cerbesnan local Balashi y Chill no por a keda afo.

MetaCorp ta gradici tur empleado hunto cu nan famia pa pasa e dia riba De Palm Island.

E siguiente actividadnan di MetaCorp ta Bike Ride di MetaFit, Dia di Salud (Health Presentation, WGK Prikactie) y actividadnan en conexion cu fin di aña.





Hefe di Seccion Promocion di Salud, Marianne Eelens

## Plataforma Promocion di Salud enfocando riba Salud Mental

10 october lo organisa un evento riba salud mental pa informa comunidad



Plataforma Promocion di Salud, esta IBISA, AZV, ImSan, SVb, Wit Gele Kruis, Dr. Horacio E. Oduber Hospital, un dokter di cas y Directie Volksgezondheid (DVG) ta enfocando riba e promocion di Salud Mental. Marianne Eelens, kende ta hefe di seccion Promocion di Salud na DVG pero tambe presidente di e Plataforma, ta conta cu promocion di Salud ta e proceso na unda ta capacita un hende of un grupo di hende pa haya mas control riba nan salud y pa mehora esaki. E no ta solamente enfoca riba comportacion individual, pero tambe ta existi cambionan den e ambiente fisico, mental, social y economico.

E meta di e plataforma ta pa informa, educa y canalisa e temanan di enfermedadnan cronico na e pueblo di Aruba. Tambe nan ta ehecuta y planea evento di conscientisacion y duna sosten na diferente NGO cu ta traha den areaan di enfermedad cronico. E aña aki organisacion mundial di salud, esta World Health Organization (WHO), ta enfocando riba e tema di salud mental cu e lema "Ban papia." Marianne Eelens a conta cu salud mental ta un reto grandi na Aruba y e no ta suficiente discutibel den comunidad y cu falta colaboracion entre diferente organisacion na Aruba.

Pa e motibo aki, Plataforma a trece hunto diferente stakeholders cu ta traha den e area di salud mental, unda cu tabatin intercambio di idea y pa siña ken ta haci kico na Aruba. Durante e reunion aki a conta cu presencia entre otro di diferente fundacion, NGO, departamento di gobierno y profesional cu ta traha den e area di salud mental. Tambe Fundacion Respaldo tabata presente, cual ta e Geestelijke Gezondheidszorg (GGZ) fundacion nobo na Aruba y nan a splica nan 'roadmap' con pa yega na un instituto cu ta ofrece miho cuidu di salud mental. Esaki ta encera entre otro miho calidad di cuidu, mas oportunidad finan-

ciero y crecimiento y un proceso di cuidu integral. Loke a bin dilanti tambe durante e mainta aki tabata cu hopi ta traha riba e parti curativo, locual naturalmente ta sumamente importante, pero mester bay busca mas manera pa traha hunto riba e parti preventivo.

Pa por preveni problemanan relaciona cu salud mental, un parti importante ta pa kibra e tabu of stigma cu tin rond di e tema aki. Esaki ta un barera, descursando e persona pa papia over di su preocupacion of tristesa y ta limita un persona pa busca ayudo. Ayudo cu lo por preveni un problema of stimula recuperacion. Dicon por papia di un malesa como Dengue of griep, y no por papia over di un problema

relacion cu salud mental?

Plataforma ta organisando un anochi pa comunidad riba Dia Mundial di Salud Mental, cu ta dia 10 di october, pa promove discusion y conocimiento riba e topico di Salud Mental y Bienestar. Diferente orador lo bin papia riba nan propio experiencia y expertonan lo bin splica kico ta salud mental y bienestar y kico un persona por haci pa yuda su mes of un otro. E evento lo tuma luga na Renaissance den e parti pafu desde 6:00 PM te cu 9:00 PM.

E anochi aki lo ta gratis y pa inscribi por bay riba e Facebook page 'World Mental Health Day Aruba' y por registra via e link di Eventbrite. Luga ta limita dus registra awo!



## Auto a dal kibra palo di luz na Koyari y bay staciona manera nada un pasa

Diamars mainta habitante atento di Koyari a capta con un suv blanco a dal den un palo di luz kibra esaki y bay staciona manera nada un pasa.

E persona di biaha a yama polis y informa e oficialmente unda e auto a staciona. E palo di luz tabata kibra y wayanan di corriente tabata colga riba caminda, di biaha a notifica elmar di e sucedido.





# Pagina Hulandes.....

## 140 euro boete voor wildplassende peuter in Uden

De politie Uden heeft een boete uitgeschreven voor het wildplassen van een 2-jarig jongetje. Het kind had hoge nood en deed zijn behoefte naast een bakker in de Brabantse plaats. Hij werd betrapt door een agent die de opa van het kind op de bon slingerde: 140 euro boete. De opa van het kind deed vanmiddag zijn verhaal aan Omroep Brabant.

Hij is woedend. Zijn kleinzoon is nog maar net zindelijk, maar moet nog vaak plassen. "Soms wel vier keer in een uur. Hij kan het niet ophouden. Wat moeten we dan doen? Hem in zijn broek laten pissen?"

Volgens de man stonden hij en de peuter juist be-



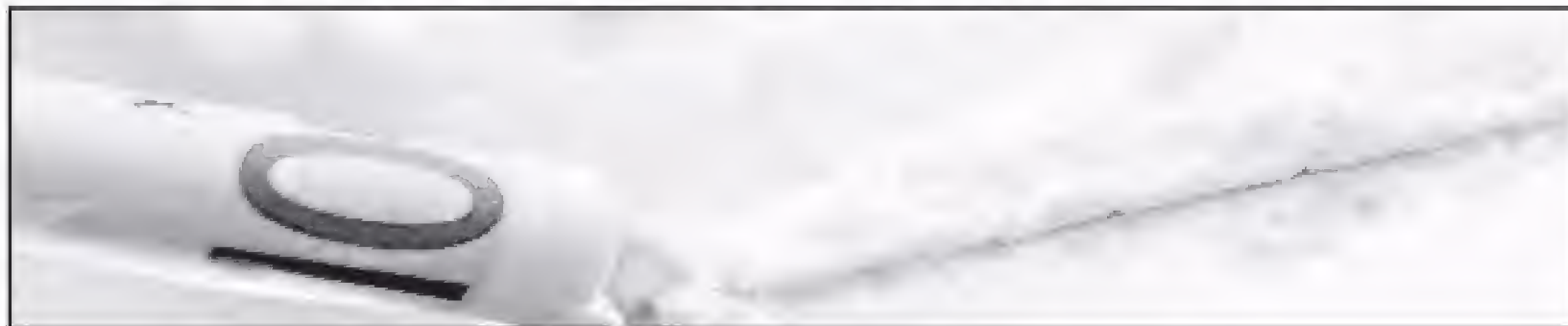
schut, 'naast een gevel, zeg maar'. "Opeens kwam er een agent op me afrennen. Ik dacht dat-ie nodig naar de bakker moest waar we voor stonden, maar hij stormde op ons af om een boete uit te delen. Ik kan het nog steeds niet geloven."

De politie bevestigt het incident, maar laat weten

dat zij niet blij is dat de opa de publiciteit heeft opgezocht.

"Er zijn verschillende manieren om hiertegen in protest te komen, de gang naar de media is daar wat ons betreft niet een van." Een woordvoerder wilde verder niet reageren.

## De Haagse ziekte: Psychiater onthult dat veel politici aan de coke zitten



Maandag was Michael Heemels, oud-persvoorlichter van Geert Wilders, te gast bij Pauw. Hij verduisterde jarenlang geld uit de kas van de PVV om zijn drank- en drugsverslaving te bekostigen.

Aan tafel zat ook psychiater Bram Bakker, die zei dat Heemels niet de enige politicus is die een probleem had met coke.

"Dit is de Haagse ziekte," zei de psychiater. "Dit had de woordvoerder van Jesse Klaver ook kunnen overkomen."

Ongezonde cocon

"Het is een hele ongezonde cocon waarin deze mensen opereren, waar grenzeloosheid de norm is," vervolgde hij.

"Die mensen verheerlijken dat ze zeven keer 24 uur campagne voeren, maar dat heeft natuurlijk een enorme prijs," aldus Bakker.

Op de vraag van parlementair verslaggever van de NOS Xander van der Wulp of je dit heel veel in Den Haag ziet antwoordde hij: "Ja, absoluut."

Bekende politici

"Ik heb in de loop van de afgelopen 10 jaar toen ik in de verslavingszorg zat meerdere keren met [bekende] politici van doen gehad."

Namen noemde Bakker niet 'omdat hij daar helaas niets over mag zeggen'. Hij zei wel dat het ging om politici van landelijke bek-

endheid.

De psychiater voegde toe dat coke door politici vooral wordt ingezet om drankgebruik minder te laten opvallen.

Antikatermiddel

"Het gebruik van cocaïne verkleint de kans dat je dronken in beeld komt," zei hij. "Cocaïne wordt echt als antikatermiddel ingezet."

Volgens Bakker wordt cocaïne juist gebruikt door succesvolle mensen, die gebruiken op euforie.

In 2006 werd bij de Tweede Kamerfractie van D66 in Den Haag op het damestoilet coke gevonden.

## 14-jarige zoon verdacht van betrokkenheid bij dood ouders Katlijk

De politie heeft de 14-jarige zoon van het om het leven gebrachte stel in Katlijk aangehouden op verdenking van mogelijke betrokkenheid bij de dood van zijn ouders.

De lichamen van de 63-jarige man en 62-jarige vrouw werden gevonden in een woning aan de Schoterlandseweg in Katlijk bij Heerenveen. De woning is onderdeel van een groot huis in een landelijke omgeving. In het pand is ook een cur-susruimte. Bewoners van een ander deel van de woonboerderij vonden de slachtoffers.

Drie zoons

De slachtoffers hadden drie zoons. De 14-jarige verdachte is de jongste van de zonen. De politie sprak dinsdag eerder op de dag met de oudere broers. De politiewoordvoerder wil niet zeggen waar de jongste zoon is aangehouden en hoe de slachtoffers om het leven zijn gekomen. De jongen wordt woensdagochtend verhoord.

De omgeving van het huis was afgezet. Een speciale politie-eenheid met kogelwerende vesten en honden was na de vondst enige tijd in touw omdat de dader of daders mogelijk nog in de omgeving waren.



## Zoon (14) verdacht van betrokkenheid bij dood echtpaar Katlijk

De politie heeft de 14-jarige zoon aangehouden van de man en vrouw die dinsdag dood werden gevonden in het Friese dorp Katlijk. De jongen wordt verdacht van mogelijke betrokkenheid bij de dood van zijn ouders. Dat heeft de politie dinsdagavond bekendgemaakt. De lichamen van de 63-jarige man en 62-jarige vrouw werden gevonden in een woning aan de Schoterlandseweg in Katlijk bij Heerenveen.

De woning is onderdeel van een groot huis in een

landelijke omgeving. In het pand is ook een cur-susruimte. Bewoners van een ander deel van de woonboerderij vonden de slachtoffers.

De slachtoffers hadden drie zoons. De 14-jarige verdachte is de jongste van de zonen. De politie sprak dinsdag eerder op de dag met de oudere broers. De politiewoordvoerder wil niet zeggen waar de jongste zoon is aangehouden en hoe de slachtoffers om het leven zijn gekomen. De jongen wordt woensdagochtend verhoord.



# Pagina Latino.....

## “Cambiar un gobernador no tiene sentido si el presidente es el mismo”

EL TIGRE. En una asamblea popular realizada en el sector Virgen del Valle del municipio Simón Rodríguez, el reconocido gastroenterólogo Enrique Marcano Marín expresó que el inicio de un verdadero cambio en Venezuela pasa por realizar unas elecciones generales que garanticen limpiar todas las instituciones públicas y poderes del país. “Cambiar a un gobernador y dejar al mismo presidente, el mismo Tribunal Supremo de Justicia, la misma Fiscalía, el mismo contralor y la ilegítima Asamblea

Nacional Constituyente no tiene ningún sentido”, dijo el doctor Marcano Marín desde el sector Virgen del Valle.

En la asamblea también participó el exalcalde de El Tigre, Ernesto Paraqueima Luiggi, junto a varios dirigentes sociales del nuevo Movimiento por la Democracia y la Inclusión, MDI, tal es el caso de Marilux Moreno, quien aseguró que la falta de transporte público ha originado la ausencia de los niños y jóvenes en sus centros educativos, así

como los trabajadores se tienen que ir caminando. La dirigente expresó que el alumbrado público está en total abandono y la oscuridad ha incrementado los atracos en la urbanización que en la mayoría de los casos es liderado por una banda de delincuentes del sector San Antonio.

Marilux Moreno afirmó que su mayor sueño es volver a hacer de su sector una urbanización limpia, segura y con todos sus servicios como la tenía el exalcalde Ernesto Paraqueima Luiggi duran-



te su gestión.

Finalmente, varios vecinos se quejaron del abandono y la desidia del go-

bierno municipal en las áreas deportivas, calles y plazas del sector.

## Hugo Carvajal rechazó el Narcolibro de Dianora Pérez

El diputado oficialista a la Asamblea Nacional, Hugo Carvajal, criticó y rechazó el Narcolibro realizado por Dianora Pérez, presentado en el XX Salón Jóvenes con FIA, en el museo de arte contemporáneo de Zulia.

Carvajal consideró que este escrito es “frívolo y casi raya en la irresponsabilidad” además de que “surfea la ola de mentiras no confirmadas”, sin embargo, aseguró no haber visto la obra, pero se basa en las reseñas que se han hecho en los medios de comunicación.

Por estas reseñas para el diputado la escritora se busca ganar “un espacio en el universo mediático, pasando por encima de lo moralmente correcto”, asimismo, en su página web Carvajal indicó que el tráfico de estupefacientes en el país es un “asunto complejo y entramado”.

Esto refiriéndose al trato que se le dio en el medio a su causa, considerándolo un manejo irresponsable de la noticia, ya que se publicaron “informaciones falsas que generaron “un daño irreparable a su honor y reputación”.



## Maduro: Soldados, no es la hora de la provocación, de ver quién grita más

El presidente de la República, Nicolás Maduro, dirige este martes el acto en honor al XII aniversario de la creación del Comando Estratégico Operacional de la Fuerza Armada Nacional Bolivariana (CEOFANB).

La actividad se celebró en la Base Aérea Libertador (Bael), en la ciudad de Palo Negro, municipio Libertador, donde se encontraban presentes el vicepresidente Ejecutivo de la República, Tareck El Aissami; el Comandante Estratégico Operacional de la Fuerza Armada Nacional Bolivariana, almirante en Jefe, Remigio Ceballos; la gobernadora de la entidad, Caryl Bertho, entre otras personalidades castrenses, reseñó AVN.

El presidente se dirigió a los efectivos militares presentes en el acto, indicando que no es tiempo de caer en provocaciones “Nosotros no somos fan-



farrones, no respondemos fanfarronadas con fanfarronadas. Soldados que me ven, no es la hora de la provocación, de ver quién grita más, quién amenaza más, Venezuela cree en la paz, en la carta de Naciones Unidas, Venezuela tiene una Constitución ejemplar que defender y no es tiempo de fanfarronadas”.

El evento contempló la demostración del apresto operacional de la Fuerza Armada Nacional Bolivariana con el sobre vuelo de aviones sukhoi, K-8, F

16, maniobras de los vectores aéreos del Comando de Defensa Aeroespacial Integral, el ingreso táctico del pelotón de milicias a bordo vehículos tácticos temblador 8x8, despliegue de paracaidistas, entre otras demostraciones.

El presidente condecoró a efectivos militares responsables de la defensa integral de la nación con la orden Cruz del Comando Estratégico Operacional de la Fuerza Armada Nacional Bolivariana (Ceofanb)



# Pagina Tecnologia.....

## Tesla's Model X is still ahead of its time

t's been over a year now since the Model X stumbled its way to market. It was unfashionably late and the first cars to roll off the assembly line were riddled with problems, but none of that stopped the thing from being a car that put the industry on notice, gathering a lot of attention from a lot of people who generally couldn't care less about cars -- especially SUVs.

But the Model X isn't just an SUV. It's an electric SUV, of course, but it's a lot more than that, too. It's quicker than most sports cars on the road, yet far more practical and more comfortable. It offers a selection of luxury appointments rarely found on cars not costing well into the six figures and it manages to fit three rows of seats in a distinctive shape in a segment full of me-too crossovers.

The Model X is an interesting proposition, but now in its second year of full production, is it still the car of the future it was in 2016?

What's new



If you read my full review of the Model X last year you could probably tell that I enjoyed the thing but left feeling a bit conflicted about a few aspects. While this is still very much the same car as last year, a few significant updates for 2017 do move it forward in some key areas.

The first is practicality. While the middle-row seats in the initial Model X looked majestic on their pedestals as they moved serenely forward and back, they were way too damn slow in exposing the third row and, worse, they didn't fold flat.

Now, buyers have a few different middle-row configurations to ponder, with

room for either six or seven. Crucially, that middle row now folds flat. It's still too slow to get out of the way and provide access to the back, but baby steps.

Additionally, the Model X now uses Tesla's new synthetic covering on all seats rather than the animal hide of yore. While some purists may scoff at this, I assure you this ain't your typical bargain bin pleather. I was surprised to really like the feel of the stuff, and those with ethical concerns about such things can feel a little better about their purchase. Another improvement comes in range. Tesla now offers a 100 kilowatt-hour battery pack option, which gives a realistic 295 miles

of range. That's up about 40 miles over last year, and to be honest even that figure felt like plenty. But, while the car didn't need more range, a little more comfort room never hurt.

The Model X didn't need to be any faster, either, but that didn't stop Tesla from making it so. The top-shelf P100D will sprint from zero to 60 in 2.9 seconds, up two-tenths from last year's quickest. That's frankly ridiculous for any object that weighs 5,500 pounds, but I love it.

The final big change? Autopilot, and I'm sorry to report that it's not all good news there. Tesla's shifted the Model X to the second-generation of Autopilot,

called AP2, and has been working hard to bring this new system up to the same level as the previous. And, on the highway, it definitely is. In my testing on major roads the Model X smoothly and cleanly stayed centered within its lane, speeding up and slowing down to keep with traffic, changing lanes on its own with a touch of the turn stalk, even coming to a complete stop in gridlock.

It's off the highway where things still need work. Last year, the Model X was nervous at times but felt pretty competent at identifying lanes on secondary roads and steering itself around. Now, the car feels jittery and unpredictable, frequently getting confused at junctions or anything more than a very gradual turn.

On the highway, AP2 is a blessing and takes a lot of the tedium out of long drives, especially long traffic jams, but as soon as you find your exit I recommend leaving it off. It's just not ready for prime time.

## 7 things to know before upgrading to MacOS High Sierra 10.13

Now that they're free, operating system updates are often just as much about fixing the underlying plumbing of a device as they are about adding new and notable features. That's largely the case with MacOS 10.13, otherwise known as High Sierra.

For the most part, don't expect jaw-dropping changes or totally new interfaces. Instead, you get new features such as Safari's autoplay blocking, the ability to edit iPhone's Live Photos in Photos,

and really fast file copying on SSDs. On the other hand, that means no sea-changes to your existing workflows, and some nice quality-of-experience enhancements if you're a big user of those applications.

Performance is virtually identical, at least on an up-to-date MacBook Pro (13-inch). File moves are instantaneous under both High Sierra and Sierra, but copies of large files (like a 4.3GB ISO image) are instantaneous on AFS, the updating disk file system that's now default

for anyone who doesn't have a Fusion drive or an old spinning hard drive. That's really important if you work with video and other massive-file generating tools.

Battery life seems to be slightly better -- we got about 30 minutes more. But it also turns out that High Sierra breaks one of our benchmarks. Oopsie. Just hours before the High Sierra update became available for download, ZDNet reported a Keychain security vulnerability in MacOS. In

response, Apple said the following: "MacOS is designed to be secure by default, and Gatekeeper warns users against installing unsigned apps, like the one shown in this proof of concept, and prevents them from launching the app without explicit approval."

We encourage users to download software only from trusted sources like the Mac App Store, and to pay careful attention to security dialogs that MacOS presents."



Apple did not provide a timeline for a possible fix. However, because the vulnerability is said to affect High Sierra and previous versions of MacOS, waiting to update won't make you any safer.



# Pagina Tecnologia.....

## Nokia 8 ia a decent phone that needs to dazzle



The Nokia 8 (\$699.00 at Amazon.com) isn't disappointing because it's a bad phone. Actually, it's reliable, powerful and has a sharp, beautiful screen. What makes it disappointing is that as the first high-end Nokia phone to ever run Android -- something Nokia phones have only done since the Nokia 6 and its ilk were announced this past March -- it fails to match the serious Android handsets of the day.

The Nokia 8 is "good," but

it doesn't beat the curved-screen, water-resistant Galaxy S8 (\$745.11 at Amazon Marketplace) on design and specs, and it can't beat the steady OnePlus 5 (\$629.89 at Amazon.com) on value. Nor does it have the LG G6 (\$549.95 at Amazon Marketplace) or V30's whisper-slim bezels and full-face screen. It does include two cameras on the back, which take decent shots in monochrome and color, but photos don't surpass other dual-camera phones in quality. That

leaves the Nokia 8 as a middle-of-the road Android device with a mismatched price tag that's too high for what you really get.

nokia-8-flagship-product-photos-hero-8

Enlarge Image

Andrew Hoyle/CNET

This phone is fine, but forgettable. And that's an enormous let-down for a once-loved brand trying to make a comeback. What the Nokia 8 needed was to dazzle.

Physically, the Nokia 8 looks dated, not an elite 2017 model that'll hold its appeal for the next year or more. The matte metal back feels nice to hold but it's instantly forgettable. It won't turn heads when you whip it out on the train. It looks identical to the much cheaper Nokia 5, and that's a problem.

There's a highly polished blue or copper version, either of which I vastly prefer to the matte version

and recommend finding, if you can -- currently none of the UK phone networks are offering the polished versions. The Nokia 8 is splashproof but not waterproof (something that's common on high-end phones such as the S8 and iPhones), removing yet another compelling reason to spend your money. While you're probably safe taking a quick call in light rain, a spilled drink will likely spell disaster for the Nokia 8.

I'd be more forgiving if Nokia was fiercely undercutting its rivals on price. But at £499 in the UK it's actually only marginally cheaper than the Galaxy S8, one of the most luxurious, high-performance phones on the market. (That UK price converts to \$675 or AU\$840. Official US and Australian availability is yet to be announced, though we have seen it sold via a third party on Amazon.com for \$699.)

nokia-8-flagship-product-photos-hero-5

Enlarge Image

Andrew Hoyle/CNET

In the power stakes, this phone can hold its own against the big boys. At its core is a top-end Qualcomm Snapdragon 835 processor with 4GB of RAM -- in our benchmark tests it easily matched the S8, HTC U11 (\$649.00 at Amazon.com) and OnePlus 5. You'll find buttery-smooth navigation and apps that load quickly. It handled every game I threw its way.

The display's 2,560x1,440-pixel resolution makes text and images look pin sharp. Battery life is solid as well, achieving around 17 hours on our video rundown test. That puts it alongside the S8 and OnePlus 5 and far above the HTC U11, which only managed 13 hours. I comfortably got a day of use, though if you're a heavy user you'll still want to give it a full charge each night.

## If your iPhone X comes 'late,' Face ID might be to blame

The iPhone X is quickly becoming synonymous with Face ID, which can unlock the phone by scanning your eyes, nose and mouth. That might also be the reason you'll have to wait longer to get Apple's most premium phone.

The 3D depth sensor is just one of the many pieces of tech that make Apple's facial recognition possible. Screenshot by Juan Garzón/CNET

The front-facing 3D sensor that helps make Apple's Face ID stand out is allegedly facing production difficulties, according to a Nikkei Asian Review report. This one part may be slowing down the rate that factories can make the new iPhone, which could limit the number of iPhone Xs

that Apple can make, or even delay the first round of orders.

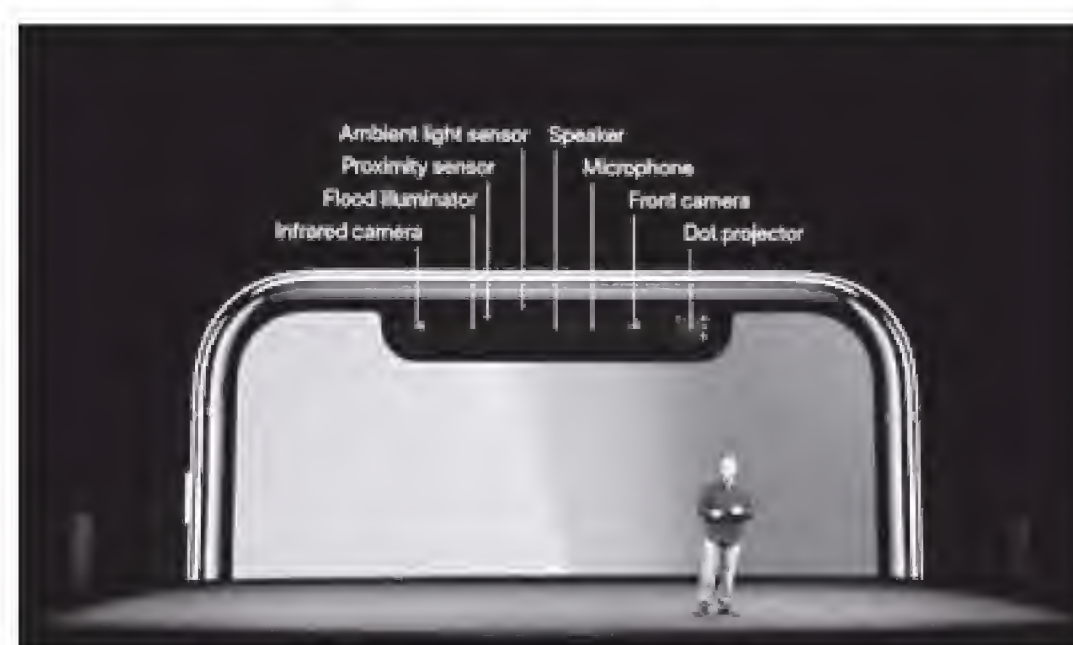
Although Apple announced the iPhone X at the same time as the iPhone 8 and 8 Plus, the X won't go on sale until Nov. 3 -- over a month and a half after the 8's Sept. 22 release. Apple didn't say whether this because it wanted to stagger the sale of the iPhone models or because the iPhone X is taking longer to make, but plenty of reports have claimed the latter.

Nikkei Asian Review reports that two executives working for iPhone suppliers said manufacturers are struggling to make enough of the 3D sensors, which could bottleneck the production process. More-

over, the iPhone X will be churned out in small quantities -- in the tens of thousands per day -- versus hundreds of thousands per day. This resembles earlier estimates by Apple analyst Ming-Chi Kuo.

This could spell bad news for anyone looking to get the iPhone X as soon as it releases. The iPhone launch madness surrounding the release of the 8 seemed tamer than previous years, which could mean that many buyers are holding out for the iPhone X. If that's the case, a high demand and limited supply could mean that lots of people won't get their hands on the X until much later than Nov. 3.

iPhone 8, 8 Plus go on sale



around the world

If you're unsure whether or not to preorder the iPhone X, some new info may help make up your mind. An iPhone X listing was spotted on TENAA, China's telecom regulatory agency. The listing reveals some of the phone's specs, such as a 2,716 mAh battery and 3GB of RAM.

This info may be useful because Apple doesn't usually volunteer exact numbers on its iPhone specs pages. For example, instead of measuring the battery capacity in milliamp hours (mAh), it claims, "Lasts up to 2 hours longer than iPhone 7."



# Live-performance Arubiano na Kunstexpo Eindhoven

Na Kunstexpo Eindhoven ([www.kunstexpo.eu](http://www.kunstexpo.eu)), un live performance inspira pa 'Maternidad' a jama hopi atencion. Modelo actriz profesional di Aruba Zuleika Coffie y yiu Lilian a pose un biaha mas pa e pintor Caribeño profesional Gustave Nouel (GN [www.gustavenouel.exto.nl](http://www.gustavenouel.exto.nl)).

E speedpainting performance inspira pa Maternidad tabata exitoso y organisador di Kunstexpo Eindhoven a propone pa ripiti e performance aki otro aña. Ademas lo combina promocion di esaki cu 'streetsketching' workshops di GN, cu nan a gusta hopi tambe, entre e actividadnan principal di e kunstexpo 2018.

E serie di pintura intem-

poral 'Maternidad' di GN lo culmina den un buki cu ta den proceso. Un uitgeverij di Volendam lo publica e buki. Zuleika Coffie tabata modelo pa henter e serie aki, como muhe embarazá te despues di bira mama di Lilian.

Algun pintura di e serie 'Maternidad' a ser exponi caba den diferente galeria na Hulanda y tambe durante Aruba Art Fair (AAF) 2016..

Intencion ta pa presenta e buki 'Maternidad' (den 4 lenga) na Aruba na un manera efectivo, pa despues e promocion internacional di e Arubianonan aki por cuminsa. Un team dinamico na Aruba ta preparando e prome presentacion.



11 WOENSDAG 23 SEPTEMBER 2017

## Gustave Nouel komt naar 4e Kunstexpo Eindhoven

Het is weer bijna zover! Kunst Expo Eindhoven houdt op 23 en 24 september van 11.00 tot 18.00 uur de vierde expositie. Dit jaar op Strijp-S, Klokgebouw 50 in Eindhoven. Deze tweedaagse expositie is een ontmoeting van schilderkunst, fotografie, art, design, (ruimtelijke)vormgeving en muziek.

EINDHOVEN - Gedurende de expositie is het binnenterras geopend en kun je onder het genot van een drankje en/of hapje napraten over de expositie en genieten van sfeervolle muziek. Tijdens deze expositiedagen is er ook een 'Kids Expo' en er worden creatieve workshops verzorgd voor kinderen door Stichting Drs Poppetje. Voor jongeren en volwassenen is het mogelijk om een 'Street-sketching' workshop te volgen van de Arubaanse kunstenaar Gustave Nouel, een van de bekendste kunstenaars uit het Caribische gebied.

Kunst Expo Eindhoven is alweer de vierde opeenvolgende editie. De eerste expo is vier jaar geleden opgezet door Richard Blindenburg. In eerste instantie als kleinschalig initiatief om eigen werk te exposeren. Drie jaar later is deze kleinschalige expo uitgegroeid tot een expositie met meer 120 deelnemers. Het doel van de Stichting Kunst Expo Eindhoven



De Arubaanse kunstenaar Gustave Nouel komt ook naar deze editie van Kunst Expo Eindhoven

is kunstenaars uit binnen- en buitenland een podium bieden om door hen vervaardigde kunst te tonen aan het publiek en om mensen kennis laten maken met kunst in al haar verschijningsvormen. Een impressie van voorgaande jaren is terug te vinden op de

Facebookpagina's: [kunstexpo/](https://www.facebook.com/kunstexpo/)ref-bookmarks en [kunstexpo/](https://www.facebook.com/kunstexpo/) of [kunstexpo.eu/programma/expositie/exposanten-2016/](http://kunstexpo.eu/programma/expositie/exposanten-2016/) Meer informatie over de expo staat ook op:

[www.kunstexpo.eu](http://www.kunstexpo.eu)





## COMO PARTI DI E PLAN 'CU MIRA PA FUTURO': ARUBA TOURISM AUTHORITY CU SESION DI 'DESTINATION THINK!'

### UN PLAN DIRIGI RIBA DESAROYO DI E PRODUCTO TURISTICO CU TA TENE CUENTA CU NOS BISHITANTENAN Y NOS COMUNIDAD



Como parti di e plan 'Cu Mira Pa Futuro', y como paso clave pa posiciona nos destinacion, Aruba Tourism Authority a invita un variedad di partner den turismo pa un sesion cu e conocido Profesor Frank Cuypers, na unda a elabora riba e importancia di mantene un destinacion inovativo. Aki e invitadonan a haya un splicacion y a discuti riba entre otro Aruba su DNA.

Kico esey kier meen?

E definicion di DNA: Cada persona ta unico riba e mundo aki, cada persona tin un DNA unico. Mes-

cos ta valido pa destinacionnan. DNA ta materialnan hereditario (humano) cu ta den cada un ser su curpa, cual ta haci cada persona pero tambe casi tur organismo, unico den su ser. DNA den idioma genetico ta Deoxyribo-Nucleic Acid. E codigo aki ta determina tur caracteristicanan di e organismo cu ta biba den cada un ser. Esaki riba su mes ta wordo categoriza den 4 base, cu ta wordo yama G-T-A-C. Den e mundo di turismo tin un asina yama 'Destination DNA', cual kier meen cu cada lugar/destinacion riba mundo ta unico. E ta identifica elementonan di e luga, enfatisa riba e berdadero sentimento di e luga.

Pa defini esaki, a usa e 4 basenan di e DNA y a traduci conforme lo siguiente:

G ta para pa Geografia, na unda componentenan manera historia, grandura, capacidad, paisahe etc. ta hunga un rol. T ta para pa Tecnologia, na

unda mester pensa riba monumentonan, edificio, infraestructura, economia y planificacion, entre otro. A ta para pa Autenticidad, unda tradicion, cultura, actitud, custumbenan etc. ta importante. Y finalmente e C ta para pa continuidad, cual Geografia, Tecnologia y Autenticidad hunto ta percura pa e pais su cambionan, con e ta wordo mira y ricibi (biba) serca su hendenan local pero tambe su bishitantenan.

E producto turistico Aruba

Durante e formacion di e DDP (Destination Development Plan - 'Cu Mira Pa Futuro') A.T.A. a traha cu 'Destination Think!' pa descubri -hunto cu otro partner-y participantenan di nos comunidad- kico e ta cu ta haci Aruba unico. Basa riba un evaluacion y un serie di sesionnan durante e desaroyo di 'Cu Mira Pa Futuro', Aruba su atributonnan mas importante a wordo identifica. Ronella Tjin Asjoe-Croes,

CEO di Aruba Tourism Authority a duna di conoce cu "Nos destinacion a y ta mira hopi exito den turismo en general, pero e era di desaroyo actual ta rekeri hopi mas atencion riba desaroyo di nos isla. Aruba tin un producto turistico relativamente madura y tambe e viahero ta en busca di experiancianan diferente y unico, como tal Aruba mester desaroya y brinda esaki den un forma balansa."

Ta importante pa alinea e experiencia di nos destinacion cu e DNA di Aruba como destinacion. Asina por atrae turismo den otro areanan unico cu Aruba por proyecta na e bishitantenan interesa pa pasa nan vacacion na Aruba. E turistanan aki lo por bira nos embahadornan, y esaki lo alinea cu loke nos hendenan local ta balora di nan isla y esaki riba su turno ta contribui na loke ta haci nos isla un lugar unico pa bishita. Ademas, cu tempo esaki ta contribui na un destinacion di turismo sostenibel.

Pa asisti A.T.A. cu e proceso pa alinea e DNA di Aruba, Profesor Frank Cuypers (director di e compania Destination Think!) a asisti diferente grupo di experto, pa asina pone mas enfasis den formacion di e DNA di Aruba. Actualmente Profesor Frank Cuypers ta asisti un variedad amplio di diferente destinacionan turistico pa cu nan Destination DNA, cu ta stimula pa cada un destinacion sigui e paso di turismo sostenibel, y cu ta mantene / tene cuente cu e DNA unico di cada un pais.

E desaroyo di e plan 'Cu Mira pa Futuro' ta forma parti di A.T.A. su 'business plan' pa e periodo di 2014 - 2017 y ta forma parti di e strategia di maneho di A.T.A. pa asina tin un rol mas activo den maneho integral di nos producto turistico, den su capacidad como e "Destination Marketing and Management Organization" (DMMO) di Aruba.





# AWE NOCHI CHARLA GRATIS cu Dr. Viana

## Siña kico bo por haci pa cuida bo salud!

WE diarazon 27 di September, Dr. Carlos Viana ta sigui cu charlanan na Papiamento pa educa e pueblo di Aruba ariba salud. E topico e biaha aki ta, 'Con pa mehora salud y preveni malezanan den e tempo cu nos ta aden'.

E charla ta completamente GRATIS y ta pa tur hende, specialmente personanan cu Cancer, Diabetes, Dolor cronico y cu problema di curazon of cualkier persona cu sistema inmunologico zwak. Sin laga afor esnan cu ta desea di retrasa e proceso di envehecimiento y personanan cu ta desea di bira y keda saludabel. Mas o menos 1.5 miyon hende rond mundo e aña aki lo wordo diagnostica cu cancer.

Un total di 75% di mortonan den Caribe ta door di HIV. 7 di cada 10 Arubiano lo desaroya Diabetes tipo II prome cu nan yega 50 aña! E ambiente

cu nos ta den, radiacion, contaminacion y falta di actividad fisico ta contribui na maleza, obesidad y infeccionnan.

Nos tur ta exponi na esaki di un forma of otro. Diconanto cierto hende ta bira malo y otronan no? Siña kico bo por haci pa cuida bo salud! Vitamina marca Solgar y Quality of Life hunto cu Dr. Viana ta presenta e charla "Diconanto cierto hende no sa bira malo?"

Prevencion y apoyo pa Cancer, Diabetes y malezanan di e sistema inmunologico", presenta pa Dr. Carlos Viana.

E charla aki ta tuma lugar awe, diarazon 27 di September for di 7:30 te cu 9'or di anochi na Occasions by B-Days & More, tegenover Flora Market, patras di Subway. Reserva awor mes na 583-5333.



**OPENBAAR  
MINISTERIE  
ARUBA**

Corte di Prome Instancia 28 september 2017

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	R.C.B.	B. ta wordo acusa di posesion di cocaine y hennep riba 12 di september 2016.
08.40	A.F.W.	W. ta wordo acusa di posesion di hennep riba 24 di oktober 2016.
08.50	J.G.W.	W. ta wordo acusa di a viola ley di droga riba 21 di december 2014 y riba 14 di november 2014. E ta wordo acusa di maltrato riba 12 di mei 2015.
09.20	G.A.R.	R. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un ambtenaar riba 5 di april 2015, dor di dal e cu mokete den cara.
09.50	A.A.O.	A.O. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona cu un arma riba 14 di februari 2016, dor di corte dos biaha cu un blid na su lomba.
10.10	S.I.W.S.	S. ta wordo acusa di posesion di cocaine y hennep riba 16 di februari 2017.
10.30	C.G. E.P.G.	C.G. y E.G. ta wordo acusa di ladroncia den container di un persona di un mashin di za, un betonmolen, un karetia, un saco di cement, tres mashin di boor, un niptang, un meetlin, dos sker di beton, un scrufdrai y bolts riba 29 di juli 2016.



Departamento di Impuesto

**Cu honda pena Staf y Personal di**

**Departamento di Impuesto**

**ta anuncia fayecimento di**

**Sr. Julio Casimiro Danjo**

**Tata di nos colega  
Sheila Werleman**

**Nos ta extende nos mas sincero condolencia  
na Sheila y demas famia cu e perdida di nan ser  
keri.**

**Nos ta desea nan hopi forza  
den e dianan dificil aki.**

**Cu sr. Julio sosega na paz.**



# PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIARAZON 27 DI SEPTEMBER 2017

## COMPILA:

DIAMARS 26 DI SEPTEMBER 2017 17:00 (21:00 UTC)

## TEMPO:

DIAMARS ANOCHI: LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA I  
GENERALMENTE SECO

DEN MARDUGA I DIARANSON: PARCIALMENTE NUBLA SIN  
AWACERO DI IMPORTANCIA

TEMPERATURA MAXIMO 34 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA  
MINIMO 28 GRADO CELSIUS.

SOLO LO BAHAWA AWE NOCHI 06:33 PM Y LO SALI MAYAN MAINTA  
06:29 AM.

BIENTO: MODERA TE BASTA FUERTE FOR DI DIRECCIONAN ENTRE  
OOST I OOST-ZUIDOOST;

FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO)  
DEN DIA FUERTE TE POSIBLEMENTE DURO DEN RAFAGA;  
FORSA 6 TE 7 (40 TE 61 KM/ORA, 22 TE 33 NUDO)

## SITUACION GENERAL DI TEMPO:

DEN PROXIMO 24 ORA LO NO BAI TINI MUCHO CAMBIO DEN E WEER  
CU TINI ACTUALMENTE.

PA E MOTIBO AKI NO TA SPERA AWACERO DI IMPORTANCIA RIBA  
ISLA DI ARUBA. MAS

ALEU POR BISA CU STOF FINI SUSPENDE DEN AIRE PROCEDENTE  
DI SAHARA LO STROBA  
VISIBILIDAD UN POCO DURANTE PROXIMO DIANAN.

## CONDICION DI LAMA:

OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU HALTURA DI 5  
TE 7 PIA CU NA PARTI  
NOORD E OLANAN DI MAS HALTO, CAMINDA NAN POR JEGA TE 8  
PIA.

TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA: 28 GRADO CELSIUS.

FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN

SISTEMANAN SIGNIFICANTE DI WEER TROPICAL:

-TORMENTA TROPICAL MARIA TABATA SITUA OOST- ZUIDOOST DI  
CAPE HATTERAS, NORTH CAROLINA  
I TA MOVIENDO NOORD. MARIA NO TA UN MENASA PA REGION  
LOCAL.

-HORCAN LEE TABATA SITUA RIBA AWANAN DI OCEANO ATLANTICO  
OOST- ZUIDOOST DI BERMUDA,  
MOVIENDO WEST I TA SOLAMENTE UN MOLESTER PA NAVEGACION  
MARITIMO.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN  
ULTIMO 24 ORA:

AIRPORT MAX 35 / MIN 29 / 0.0

HADICURARI MAX 34 / MIN 28 / 0.0

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO DIANAN DI SIMAN:  
PARCIALMENTE NUBLA SIN AWACERO DI IMPORTANCIA.  
BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION OOST- ZUIDOOST I MODERA TE  
BASTA FUERTE;  
TEMPERATURA MAX / MIN LO TA: 34/28

*Un feliz dia rumannan y cu Dios yena nos cu hopi sabiduria pa nos  
por cumpli cu su boluntad.*

## ORACION DI DIA

*Tata Santo danki pa lanta cada un di nos awe. Pa protega nos durante  
henter un anochi y cu awe atrobe nos por conta cu Bo. Grandi y Maraviyoso  
Bo ta Señor. Duna nos e forza pa laga tur Bo plannan cu Bo tin pa cada  
un di nos so wordo realisá. Den Bo mannan Todopoderoso nos ta hinca nos  
mes. Den e Evangelio di awe Bo ta invita nos pa bai proclamá Bo Palabra.  
Pero alavez Bo ta mustra nos cu nos no mester di nada pa e caminda, sola-  
mente Dios. (Lc. 9,1-6) Nos mester kere den e Dibino Providencia. Cu Dios  
mes ta provee tur loke nos tin mester. Nos mester bandona nos mes y confia  
y kere den e boluntad di Dios. Dios ta duna nos cada dia e don di bida den  
un cheque di 24 ora. Ta keda na cada un di nos con nos ta invertié. Señor  
yuda nos pa scohe semper pa Dios, esun Altísimo. Duna nos un fe firme y  
e curashi pa nos por sali y proclama e Palabra di Dios na tur esnan cu tin  
mas mester di dje. Laga cu nos confia plenamente den Dios cu E mes ta guia  
nos y ta haci tur cos atraves di nos pa medio di Cristo nos Señor. Amen.*

# WARRIORHOUSE GYM

-POWERLIFTING  
-BODYBUILDING  
-STRONGMAN TRAINING  
-STRENGTH AND CONDITIONING

Monthly Fee  
**75,00awg**

**FREE  
REGISTRATION**

SPECIAL DISCOUNT  
LIMITED TIME ONLY

Hours:

**Mon-Fri 5am-10pm**

**Sat 8am-4pm**

**Sun 10am-2pm**

📍 Santa Cruz 266

📞 5664478

📱 /warriorhousearuba



## RESULTADO DIAMARS SEPT 26 DI MERDIA


Sorteo # 1988
<b>9440</b>
<b>8693</b>
<b>5448</b>

Sorteo # 1988
<b>3347</b>

Sorteo # 44
<b>7499</b>

Sorteo # 1988
<b>0572</b>
<b>Aries</b>

## RESULTADO DIAMARS SEPT 26 DI ANOCHI


Sorteo # 6289
<b>8385</b>
<b>1064</b>
<b>0522</b>

Sorteo # 5333
<b>5957</b>

Sorteo # 38
<b>3577</b>

Sorteo # 4092
<b>9910</b>
<b>Tauro</b>

**LOTTO DI DIA: 11-12-18-22-29**

**MINI MEGA: 04-06-20-24 MB06**

**DIARIO:**

**0906  
2631  
5067**

**SUPER 4**

**CORSOU:**

**0971  
1134  
0575**

**8470**

*12 sept on Aruba*  
**NEW  
STOCK**

Subaru Impreza 2006 1.8i 16V 2006 1.8i 16V



Nissan March 2006.  
90 mil kilometer



Toyota Vitz 2006  
full kit room work

Bon vehiculonan Japones original yegando Aruba den container. Abo ta e prome cu ta core aden riba Aruba: vehiculo den bon y top condicion garantiza sino bo placa bek! Call 569 - 4343 pa mas info. Reserva esun di bo!

*12 sept on Aruba*  
**NEW  
STOCK**

Mercedes-Benz C126 2006 1.8i 16V 2006 1.8i 16V



Nissan March 2006  
6.7 mil kilometer



Nissan March 2007  
85 mil kilometer



Mitsubishi colt 2007 Turbo

Full equip full kit room work 1500cc 16V 2007 1500cc 16V

## TA HUUR

Studio apartment Santa Cruz cu patio y parkeo. un solo camber grandi cu Banjo, cabinets. Inclui awa, Cable y internet. 800 Fls. pa luna y deposito. No pets. Bon pa un persona (sin pets) of pa 2 ta negotiabel. jama 5937105/5856336 pa wak apt.

## TRAINING TAAL&REKENEN TRAINING: "REKENEN"

(pa: alumnonan di 6de klas di school basico)

Dianan di training: october 13,14,20,21,27,28,

Ora:3:00pm - 6:00pm (oct.13,20,27)

Ora:10:00 am - 1:00 pm (oct.14,21,28)

Lugar: Club Don Bosco (Noord)

Docente : drs. Rudolf R. Kelly

Informacion: 562-2119/ 594-9771/ 585-9774.

Email: rr\_kelly@yahoo.com

## TA BUSCA

**Security Guard M, edad 25-45 año  
Mester tin MAVO diploma of equivalente**

**Por papia y scirbi PAP/HUL/ENG/  
Spaans**

**Propio transport.**

**Por yama oficina 8am -4pm**

**na AFL 588-3677**